

**INSTITUTO SUPERIOR PEDAGÓGICO
“CAPITÁN SILVERIO BLANCO NÚÑEZ”
SEDE YAGUAJAY**

**TESIS PRESENTADA EN OPCIÓN AL TÍTULO ACADÉMICO DE
MÁSTER EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**

MENCIÓN SECUNDARIA BÁSICA

TÍTULO: Propuesta de actividades para fortalecer las habilidades comunicativas en el aprendizaje del Inglés en los estudiantes del 9. 5 de la ESBU “Camilo Cienfuegos”, de Yaguajay.

AUTORA: Lic. Odanis Manzano Moya.
Profesora Asistente.

**Sancti Spíritus
2010**

**INSTITUTO SUPERIOR PEDAGÓGICO
“CAPITÁN SILVERIO BLANCO NÚÑEZ”
SEDE YAGUAJAY**

**TESIS PRESENTADA EN OPCIÓN AL TÍTULO ACADÉMICO DE
MÁSTER EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**

MENCIÓN SECUNDARIA BÁSICA

TÍTULO: Propuesta de actividades para fortalecer las habilidades comunicativas en el aprendizaje del Inglés en los estudiantes del 9. 5 de la ESBU “Camilo Cienfuegos”, de Yaguajay.

AUTORA: Lic. Odanis Manzano Moya.
Profesora Asistente.

Tutor: MSc. Abel Santos Santos.
Profesor auxiliar.

**Sancti Spíritus
2010**

“...En la medida que un educador esté mejor preparado, en la medida que demuestre su saber, su dominio de la materia, la solidez de sus conocimientos, así será respetado por sus alumnos y despertará en ellos el interés por el estudio, por la profundización en los conocimientos. Un maestro que imparte clases buenas, siempre promoverá el interés por el estudio de sus alumnos”.

Fidel Castro Ruz.

DEDICATORIA

Quiero dedicar este trabajo en primer lugar a mi hija Laritza García Manzano por ser la razón de mi vida.

A mi madre por la educación que me brindó.

A todos y cada uno de los profesores de esta maestría, a la Revolución y al Comandante Fidel.

AGRADECIMIENTOS

A mis compañeros de trabajo por todo el apoyo que me han brindado.

A mi tutor MSc. Abel Santos Santos por su ayuda en la elaboración de la tesis.

A los profesores MSc. Vladimir Alberto Rodríguez Aguiar y José Manuel Méndez Afonso por el aporte de sus amplios conocimientos.

A mi amiga incondicional Gladis González Fleitas.

A los alumnos Pedro, Frank Ernesto y Odanni por su ayuda brindada.

A todas las personas que en algún momento me hicieron ver que lo más importante de esta vida es prepararse para ser un miembro útil de esta Sociedad Socialista.

Muchas Gracias.

SÍNTESIS

En la tesis se presenta un análisis de los documentos normativos del nivel, y se elaboró una propuesta de actividades encaminadas a fortalecer las habilidades comunicativas en el aprendizaje del Inglés, teniendo en cuenta los contenidos léxico-morfológicos del Inglés a impartir en noveno grado. Dicha metodología se sustenta en los postulados socio-histórico-culturales de Vigotsky, dada su estrecha relación con la comunicación y el enfoque comunicativo para el proceso de enseñanza-aprendizaje de las Lenguas Extranjeras.

Para la elaboración de la misma se tuvieron en cuenta diferentes métodos empíricos como la observación y la prueba pedagógica y el análisis de documentos. Dentro de los métodos teóricos se tuvo en cuenta el analítico-sintético, el histórico-lógico, y el inductivo-deductivo.

La tesis desde el punto de vista práctico aporta actividades creativas que no están contempladas en ningún texto o programa de estudio, son de fácil realización, las cuales sirven de apoyo para los profesores. Además el trabajo brinda una precisa información acerca del tema lo cual puede servir de material de estudio a docentes y educandos y recoge un número de conceptos importantes que pueden ser utilizados por los mismos. La propuesta que se implementó en la práctica escolar en la ESBU "Camilo Cienfuegos", de Yaguajay logró los resultados esperados.

ÍNDICE

Introducción.....	1
Desarrollo:	
CAPÍTULO I: FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA.....	9
1.1- Consideraciones sobre la enseñanza del Inglés.....	9
1.2- Reflexiones del aprendizaje.....	12
1.3- La enseñanza de las lenguas extranjeras, bases filosóficas y su relación con otras ciencias.....	14
1.4- La habilidad como sistema dentro del proceso pedagógico.....	17
1.5- El enfoque comunicativo.....	22
CAPÍTULO II: ESTUDIO DIAGNÓSTICO Y DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA. RESULTADOS OBTENIDOS.....	33
2.1- Diagnóstico del estado actual del problema.....	33
2.2- Fundamentación de la propuesta	36
2.3- Propuesta de actividades.....	38
2.4- Diagnóstico final y resultados comparativos.....	57
Conclusiones.....	61
Recomendaciones.....	63
Referencias Bibliográficas.....	64
Bibliografía.....	67
Anexos	

INTRODUCCIÓN

Cuba mantiene relaciones de cooperación e intercambio con un elevado número de países en los terrenos político, científico, técnico, educacional, cultural, deportivo y otros. Aumenta cada día más el intercambio de delegaciones, técnicos y estudiantes; crece la participación en seminarios, conferencias, eventos; se incrementan las fuentes de información en el idioma inglés. El desarrollo de las tecnologías de la información y las comunicaciones acortan las distancias y crean nuevos espacios para el intercambio y la cooperación entre los pueblos. En este contexto la lengua inglesa juega un papel muy importante para garantizar la relación de este país con otros del mundo.

La batalla que se libra en las condiciones actuales, bajo las leyes de un mundo globalizado unipolar, en el cual prevalecen las tendencias y políticas neoliberales, resalta cada vez más la necesidad de formar en las nuevas generaciones una cultura general integral que sirva de escudo protector o se convierta en espada afilada para la defensa a ultranza de la nacionalidad cubana y su soberanía. Es precisamente a partir de este momento que comienza la Tercera Revolución Educacional cuando las nuevas tecnologías acuden a los brazos de maestros y profesores como armas poderosas para conquistar el saber.

La asignatura Idioma Inglés en el Sistema Nacional de Educación responde a la importancia política, económica, social y cultural de las lenguas extranjeras en el mundo de hoy.

Las primeras evidencias de la enseñanza del idioma Inglés en Cuba datan desde el período colonial. En el año 1836, esta materia solo se impartía en algunos colegios de manera elemental y sólo tenían acceso a ella personas ricas o adineradas; sin embargo, con la intervención norteamericana a finales del siglo XIX y principios del XX, el país tenía una dependencia total en todos los sectores de los Estados Unidos; en la educación se comenzó a imitar el modelo norteamericano el cual tenía un carácter elitista.

Con el triunfo de la Revolución se producen cambios y transformaciones en el sistema nacional que también influyen en la enseñanza de idiomas, al incluirse como parte de la formación multifacético y armónica de las nuevas generaciones, sustentada en la política exterior del Partido y del Estado sobre la base de la solidaridad y la colaboración con otros. En el año 1961 la enseñanza del inglés comenzó en las Escuelas de Idiomas, también se incluyó en la enseñanza secundaria donde a raíz de la Batalla de Ideas y de las transformaciones en el sistema educacional cubano en el curso 2001–2002 se comienzan a transmitir las tele clases y cursos de “Universidad para Todos”, como parte de la Tercera Revolución Educacional en la que se encuentra enfrascado el país.

La enseñanza del Inglés no sólo debe contribuir a la eficiencia lingüística funcional, sino también a la habilidad de construir y reconstruir nuevos conocimientos, lo que significa desarrollar en los educandos los conocimientos, hábitos y habilidades básicas que les permitan comunicarse en la lengua extranjera: comprender información oral y escrita y expresarse oralmente sobre diversos temas, así como redactar mensajes breves y sencillos.

A fin de lograr este propósito es imprescindible que los escolares se comuniquen en un idioma extranjero, todo ello contribuirá a adquirir un conocimiento amplio y profundo de las habilidades básicas y de la búsqueda por el saber.

En ocasiones, esta materia no es concebida del agrado de los educandos. Por tanto es necesaria una correcta comunicación garantizando el logro de los objetivos. Existen distintas actividades que producen mayor impresión que otras, es decir, les resultan más interesantes a los estudiantes. A pesar de que el Ministerio de Educación ha emprendido diversas acciones y estrategias para elevar la calidad del proceso de enseñanza aprendizaje, los resultados no han sido los deseados.

En las diferentes visitas de Entrenamiento Metodológico Conjunto (EMC) e Inspecciones realizadas en la ESBU Camilo Cienfuegos se han detectado las siguientes regularidades:

- Insuficiente uso de actividades o ejercicios para desarrollar la expresión oral en inglés.
- Falta de profundización en el trabajo en grupo y en parejas.
- Falta de motivación de los estudiantes para el aprendizaje del inglés.
- Carencia de atención a las diferencias individuales.
- Pobreza en la comunicación oral en el aula.
- Insuficiente conocimientos gramaticales básicos en la comunicación.

El programa de 9. grado establece que los alumnos deben ser capaces de:

- Expresar de forma oral y escrita acciones que se realizan en presente pasado y futuro.
- Brindar información personal.
- Comprender información oral y escrita.
- Preguntar y dar información sobre lugares, personalidades y hechos históricos.
- Escribir textos sencillos para describir lugares.
- Hablar sobre la historia cubana y su cultura.
- Escribir un artículo para describir un lugar de Cuba.

No obstante a ello la práctica demuestra que aún existen dificultades en el cumplimiento de estos objetivos.

A partir de un estudio realizado con estudiantes de 9. grado, se detectó que aún existen insuficiencias en las habilidades comunicativas del Idioma Inglés. Los estudiantes presentan dificultades en la comprensión de lo que se dice, inseguridad al hablar, pobreza en el uso del vocabulario en situaciones comunicativas en el idioma extranjero, poco conocimiento de las funciones comunicativas lo que dificulta la comunicación y el logro de los objetivos de la asignatura.

Por lo establecido anteriormente se determinó el siguiente **problema científico**:
¿Cómo fortalecer las habilidades comunicativas en el aprendizaje del Inglés en los estudiantes de 9. 5 de la ESBU “Camilo Cienfuegos”, de Yaguajay?

Para el cual se toma como **objeto** el proceso de enseñanza – aprendizaje del Inglés.

A partir de las consideraciones expuestas se plantea como **campo de acción** las habilidades comunicativas en el aprendizaje del Inglés en 9. grado.

Como **objetivo**: Validar una propuesta de actividades encaminadas a fortalecer las habilidades comunicativas en el aprendizaje del Inglés en los estudiantes del 9. 5 de la ESBU “Camilo Cienfuegos”, de Yaguajay.

A partir del problema y el objetivo asumidos se plantean las siguientes **preguntas científicas**:

- ¿Cuáles son los presupuestos teórico-metodológicos que sustentan el fortalecimiento de las habilidades comunicativas en el aprendizaje del Inglés en los estudiantes del 9. 5 de la ESBU “Camilo Cienfuegos”, de Yaguajay?
- ¿Cuál es el estado real de fortalecimiento de las habilidades comunicativas en el aprendizaje del Inglés en los estudiantes del 9. 5 de la ESBU “Camilo Cienfuegos”, de Yaguajay?
- ¿Qué actividades deben integrarse a fin de fortalecer las habilidades comunicativas en el aprendizaje del Inglés en los estudiantes del 9. 5 de la ESBU “Camilo Cienfuegos”, de Yaguajay?
- ¿Cuáles son los resultados obtenidos luego de la aplicación en la práctica escolar de las actividades, para fortalecer las habilidades comunicativas en el aprendizaje del Inglés en los estudiantes del 9.5 de la ESBU “Camilo Cienfuegos”, de Yaguajay?

Para la realización de este trabajo se utilizaron las siguientes **tareas científicas**:

- Determinación de los presupuestos teórico-metodológicos que sustentan el fortalecimiento de las habilidades comunicativas en el aprendizaje del Inglés en los estudiantes del 9. 5 de la ESBU “Camilo Cienfuegos”, de Yaguajay.
- Caracterización del estado real que presentan los estudiantes del 9. 5 de la ESBU “Camilo Cienfuegos”, de Yaguajay en el fortalecimiento de las habilidades comunicativas en el aprendizaje del Inglés.

- Elaboración y aplicación de las actividades que deben integrarse a fin de fortalecer las habilidades comunicativas en el aprendizaje del Inglés en los estudiantes del 9. 5 de la ESBU “Camilo Cienfuegos”, de Yaguajay.
- Constatación de los resultados obtenidos luego de la aplicación de las actividades, para fortalecer las habilidades comunicativas en el aprendizaje del Inglés en los estudiantes del 9. 5 de la ESBU “Camilo Cienfuegos”, de Yaguajay.

Para la presente investigación se utilizaron los siguientes métodos:

Métodos del nivel teórico.

Analítico-sintético: Permitió la determinación de las dimensiones e indicadores para evaluar el estado de las habilidades comunicativas que poseen los estudiantes de 9no grado. En el procesamiento de la información y en la elaboración del diseño teórico metodológico.

Inductivo- deductivo: A través de la inducción y siguiendo un proceso de razonamiento se pasó del conocimiento de las particularidades de los estudiantes a un nivel más generalizado del problema.

Histórico-lógico: Permitió describir la evolución histórica de las habilidades comunicativas del Inglés.

Métodos del nivel empírico.

Observación: Permitió obtener información del desarrollo alcanzado por los estudiantes en las habilidades comunicativas.

Prueba pedagógica: Para conocer el nivel que posee la muestra en el desarrollo de las habilidades comunicativas.

Preexperimento: Permitió constatar la efectividad de la variable independiente.

Método del nivel matemático y estadístico

Cálculo porcentual: Permitió procesar los datos y expresar cuantitativamente los resultados a través de tablas y gráficos.

Estos métodos permitieron realizar los procesos para la obtención de información en el procesamiento de los datos, antes, durante y después de la propuesta.

Población y Muestra

La **población** está compuesta por 206 estudiantes de 9. grado de la ESBU “Camilo Cienfuegos” y la **muestra** escogida de forma intencional, la integran 28 alumnos del 9. 5, lo que representa el 13,5% de la población.

Caracterización de la muestra.

La muestra está compuesta por 28 estudiantes del grupo 9. 5, son adolescentes que oscilan entre 14 y 15 años, proceden de diferentes zonas rurales: 8 del CAI “Simón Bolívar”, 6 del CAI “Obdulio Morales”, 10 de Yaguajay y 4 de Seibabo. Esta muestra la conforman 13 hembras y 15 varones. Todos provienen de escuelas primarias urbanas. Además existen diferencias en el modo de convivencia y nivel de escolaridad de los padres, 10 viven con ambos padres, 14 son hijos de padres divorciados, 4 viven con sus abuelos.

La muestra se seleccionó de forma intencional por presentar dificultades en las habilidades comunicativas del Inglés. El nivel de aprendizaje es promedio, presentan insuficiencias en el uso del idioma, no distinguen los sonidos de la cadena hablada, no emplean correctamente el vocabulario básico en diálogos breves, no muestran interés por la materia, todo lo cual se tuvo en cuenta en la elaboración de las actividades para que estos estudiantes de noveno grado puedan utilizar las habilidades comunicativas del Inglés.

De acuerdo con lo anterior se propone como **variable independiente** propuesta de actividades que contribuyan al fortalecimiento de las habilidades comunicativas del Inglés en estudiantes de 9. grado.

Propuesta de actividades: se ponen en práctica durante las clases de Inglés de los estudiantes de noveno grado de la ESBU “Camilo Cienfuegos”, de Yaguajay, con el fin de fortalecer las habilidades comunicativas y obtener un ambiente favorable en el aula, de forma tal que se pueda desarrollar el proceso docente educativo con resultados positivos en el aprendizaje. Dichas

actividades han sido diseñadas con título, tipo de actividad, objetivo, metodología para la aplicación de la actividad, conclusiones y evaluación.

La **variable dependiente**: El fortalecimiento de las habilidades comunicativas en el aprendizaje del Inglés en estudiantes de 9. grado.

En este estudio la autora define por habilidades comunicativas a aquellas que permiten el vínculo entre el sujeto y objeto, y parten de escuchar, hablar, leer y escribir. Mediante estas acciones es que se logra una comunicación eficiente a través de acciones psíquicas y prácticas. Estas habilidades van desde el ser hasta el saber hacer.

Para operar con dichas variables se determinó lo siguiente:

Dimensión 1: Comunicación oral.

Indicadores:

- 1.1- Distinguir los sonidos de la cadena hablada, de modo que se comprendan significados de los mensajes que se perciben.
- 1.2- Producir textos orales coherentes capaces de expresar las ideas a uno o varios interlocutores en situaciones comunicativas diversas.
- 1.3- Comprender textos orales en situaciones comunicativas diversas.

Dimensión 2: Comunicación escrita.

Indicadores:

- 2.1- Comprender textos escritos de mediana complejidad, con predominio de los de carácter pedagógico.
- 2.2- Producir textos breves, de modo coherente (oraciones y párrafos cortos).
- 2.3- Emplear correctamente el vocabulario básico, general y especializado, en textos escrito del ámbito escolar.
- 2.4- Aplicar conocimientos gramaticales básicos en la comunicación.

Novedad científica: Está dada en que no se ha encontrado en las bibliografías consultadas ninguna experiencia relativa al fortalecimiento de habilidades comunicativas en el aprendizaje del Inglés.

Desde el punto de vista **práctico:** consiste en que las actividades propuestas son creativas, no están contempladas en ningún texto o programa de estudio, son de fácil aplicación, las cuales sirven de apoyo para sus profesores. Además el trabajo brinda una precisa información acerca del tema lo cual puede servir de material de estudio a docentes y educandos y recoge un número de conceptos importantes que pueden ser utilizados por los mismos.

Definición de términos

Habilidad: Capacidad o aptitud para una acción.

Comunicación: Trato o correspondencia entre dos o más personas. Acción de comunicar o comunicarse.

Aprendizaje: Tiempo que se tarda en aprender un oficio y práctica necesaria para ello. Proceso de adquisición de nuevos hábitos y comportamiento mediante la experiencia.

El contenido del informe se presenta en dos capítulos; en el primero se dan elementos que condicionan la determinación y conceptualización del problema científico a modo de fundamentación y en el segundo se exponen los resultados del diagnóstico inicial, la propuesta de actividades y los resultados obtenidos en el diagnóstico final.

CAPÍTULO I: FUNDAMENTOS TEÓRICOS SOBRE HABILIDADES COMUNICATIVAS EN EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS.

1.1- Consideraciones sobre la enseñanza del Inglés.

En la época actual, cuando el acceso al conocimiento científico y a las tecnologías de punta se convierte en la llave para la transformación productiva y el logro de elevados niveles de productividad y competitividad internacional, se renueva el encargo social a la educación. Tenemos que formar hombres y mujeres que dominen los frutos de la civilización científica-tecnológica y que

sean al mismo tiempo creadores e innovadores. El modelo del ser humano al que aspiramos es el de una personalidad integral, portadora de los más elevados valores y principios que son el fundamento de nuestra identidad nacional y capacitada para competir en el mundo del siglo XXI.

En el mundo contemporáneo los conocimientos se renuevan a ritmos vertiginosos, no se puede esperar que los discípulos se conviertan en almacenadores de grandes cantidades de informaciones y datos que pronto resultarán obsoletos.

Para ponerlos al nivel de su tiempo, es necesario que aprendan a aprender y sean capaces de continuar aprendiendo de forma permanente.

En 1979 se realizó un balance de las severas carencias educativas comunes a la región y se propuso implantar el Proyecto Principal de Educación. En aquel entonces, los problemas de la educación estaban vinculados con los factores socioeconómicos que condujeron a un notable deterioro de la educación.

En la década de los noventa existieron sensibles aunque lentos e irregulares avances en la situación educativa. Como logro significativo Cuba resultaba el único país de la región que había podido extender la educación secundaria, cubriendo casi el 100% de la población.

En efecto, la escuela secundaria básica diseñada a partir del perfeccionamiento de los 70 no se correspondía con la realidad de los noventa. Los problemas más notorios que afectaban a esta enseñanza eran los siguientes.

-El proceso de enseñanza-aprendizaje se centraba en el profesor, sin atender a los procesos de aprendizaje que ocurren en los aprendices. Estos se consideraban sujetos pasivos, reproductivos

-Los contenidos curriculares carecían de pertinencia y significatividad individual y social.

-El proceso tenía un carácter reproductivo, esquemático.

En las escuelas Secundarias Básicas también se emprendieron transformaciones radicales, al experimentar un modelo educativo diferente que

rompe con las viejas concepciones de enseñanza para niños y adolescentes de séptimo, octavo y noveno grados, que en el resto de los países afrontan una profunda crisis.

Con la Batalla de Ideas surgen las transformaciones en el sistema educacional cubano en el curso 2001–2002, se comienzan a transmitir las teleclases y cursos de “Universidad para Todos”, como parte de la Tercera Revolución Educativa.

Se introduce las videoclases como medio audiovisual facilitándole al maestro nuevas vías para alcanzar un mejor aprendizaje. En la actualidad, en Cuba la enseñanza del inglés comienza a partir de séptimo grado y solo en las escuelas que tienen condiciones para ello la enseñanza comienza en sexto grado y a veces antes como círculo de interés.

Aunque no hay una respuesta definitiva acerca de la edad óptima para comenzar a aprender una lengua extranjera, las investigaciones lingüísticas y psicopedagógicas y la práctica pedagógica en Cuba y en el mundo han demostrado que comenzar su aprendizaje en edades tempranas tiene muchas ventajas. Entre ellas se consideran las siguientes:

- Enriquece y realza el desarrollo mental y el crecimiento intelectual del niño.
- Proporciona a los alumnos más flexibilidad al pensamiento, mayor desarrollo a la sensibilidad hacia la lengua y un mejor oído en la comprensión auditiva
- Mejora la comprensión de la lengua materna.
- Proporciona al niño la habilidad de comunicarse con personas hablantes de otra lengua
- Abre las puertas a otra cultura y lo ayuda a comprender y apreciar a las personas de otros países
- Le da la posibilidad de sentar las bases de la lengua extranjera que continuará estudiando en grados superiores.

La lengua, tanto oral como escrita, es ante todo un medio de comunicación que las personas usan en múltiples y variados contextos sociales para expresarse, interactuar con otros, aprender acerca del mundo que nos rodea y satisfacer sus necesidades individuales y colectivas. En la enseñanza y el aprendizaje exitoso de una lengua extranjera se enfatiza como meta a alcanzar la eficiencia lingüística funcional. Se amplía la visión de los enfoques pedagógicos tradicionales que concebían el aprendizaje de la lengua a partir del dominio de sus elementos estructurales como la gramática y el vocabulario, sin hacer mucha referencia al uso funcional y el significado comunicativo de las estructuras. Por lo tanto, lo más importante para los estudiantes de inglés como lengua extranjera (ILE) es usar el inglés en diversas y variadas situaciones comunicativas y además utilizarlo para complementar el aprendizaje de otras áreas académicas. La lengua sirve como medio de comunicación e interacción entre las personas que comparten una misma comunidad lingüística. Por esa razón, cuando se enseña una lengua extranjera se debe ayudar a los alumnos a comunicarse y a comprender a las personas de esa comunidad lingüística.

Los estudiantes, no son recipientes vacíos cuando llegan al aula de lengua extranjera. Traen consigo su conocimiento sobre el mundo, su sistema de valores y las habilidades comunicativas que ya han desarrollado en la lengua materna. Por supuesto, tienen intereses, motivaciones y expectativas que necesitan ser atendidas en la clase de lengua extranjera. Por consiguiente, el proceso de enseñanza aprendizaje debe comenzar precisamente con lo que los alumnos ya saben y a partir de ahí continuar ampliando y construyendo los nuevos conocimientos.

El aprendizaje de una lengua extranjera tiene lugar gradualmente, en la medida que los alumnos transitan por diferentes etapas de desarrollo y van incrementando gradualmente el dominio de la lengua. Sin embargo, cada individuo transita a una velocidad diferente, y esto también se debe tener en cuenta.

Lo más importante es que los alumnos aprendan a comunicarse.

1.2- Reflexiones del aprendizaje.

El aprendizaje resulta ser un proceso complejo, diversificado, altamente condicionado por factores tales como las características evolutivas del sujeto que aprende, las situaciones y contextos socioculturales en que aprende, los tipos de contenidos o aspectos de la realidad de los cuales debe apropiarse.

Aprender es un proceso que ocurre a lo largo de toda la vida y se extiende a múltiples espacios, tiempos y formas .el aprender está estrechamente ligado con el crecer de manera permanente.

El proceso de aprendizaje tiene un carácter intelectual, emocional, dialéctico, de apropiación individual de la experiencia social.

El aprendizaje humano se conceptualiza como el proceso dialéctico de apropiación de los contenidos y las formas de conocer, hacer, convivir, y ser construidos en la experiencia sociohistórica, en el cual se producen, cambios relativamente duraderos y generalizables, que le permiten adaptarse a la realidad, transformarla y crecer como personalidad.

El aprendizaje aparece en el contexto pedagógico como un proceso en el cual el educando, con la dirección directa o indirecta su guía y en una situación didáctica especialmente estructurada, desenvuelve las habilidades, los hábitos, y las capacidades que le permiten apropiarse creativamente de la cultura y de los métodos para buscar y emplear los conocimientos por sí mismo.

El proceso de aprendizaje es activo, que su éxito depende de lo que el alumno haga, de su actividad, de las diferentes acciones que desarrolla como parte de la asimilación de los nuevos conocimientos.

El aprendizaje es el mecanismo a través del cual el sujeto se apropia de los contenidos y las formas de la cultura que son transmitidas en la interacción con otras personas. Es un proceso constructivo, donde se complementan la reestructuración y la asociación.

-Se aprende estableciendo relaciones significativas.

-Los procesos motivacionales imprimen su dinámica al aprendizaje.

El aprendizaje significa no solo adquirir conocimientos, sino que incluye también aprender a buscar los medios que conducen a la solución de problemas, seleccionar información, elegir vías, destacar hipótesis, ordenar y relacionar datos, entre otros.

Este acercamiento al aprendizaje supone dar un giro en la enseñanza, pues exigiría enseñar no solo contenidos, sino estrategias para aprenderlas y usarlas. Se necesita de un aprendizaje desarrollador que garantice en el individuo la apropiación activa y creadora de la cultura, propiciando el desarrollo de su autoperfeccionamiento constante, de su autonomía y autodeterminación, en íntima conexión con los necesarios procesos de socialización, compromiso y responsabilidad social.

Específicamente el aprendizaje de una lengua extranjera implica tener como meta alcanzar la eficiencia lingüística funcional, también independientemente del propósito, requiere del desarrollo armónico e integral de las cuatro habilidades de la actividad verbal: la comprensión auditiva, la expresión oral, la comprensión de lectura y la expresión escrita, lo que garantiza que cada estudiante sea capaz de tener un dominio más completo de la lengua.

Las habilidades comunicativas favorecen la interacción, constituyen la esencia fundamental de la enseñanza y el aprendizaje del inglés, también permiten al estudiante adquirir hábitos y habilidades, conocimientos de la lengua, ampliar su horizonte cultural sobre diferentes temas de nuestro país y el mundo y contribuir a la construcción y reconstrucción de nuevos conocimientos, facilitando al estudiante aprender a aprender y formarse integralmente como demanda el momento actual en la educación cubana.

El aprendizaje de cualquier idioma extranjero, requiere del desarrollo armónico e integral de las cuatro habilidades de la actividad verbal: la comprensión auditiva, la expresión oral, la comprensión de lectura y la expresión escrita, lo que garantiza que cada estudiante sea capaz de tener un dominio más completo de la lengua.

En la actualidad, la enseñanza del inglés en la Secundaria Básica tiene como objetivo fundamental el desarrollo de las habilidades comunicativas que les permitan a los estudiantes comprender y expresar información sobre la vida personal, familiar, así como las actividades escolares y sociales que realizan cotidianamente.

1.3- La enseñanza de las lenguas extranjeras, bases filosóficas y su relación con otras ciencias.

La enseñanza de lenguas extranjeras requiere en primer lugar el conocimiento profundo de la relación entre el pensamiento y el lenguaje, el cual solo es posible a partir de la interpretación materialista-dialéctica del origen del hombre.

El materialismo dialéctico ha puesto de manifiesto que únicamente mediante las relaciones sociales establecidas por el hombre en el transcurso de su actividad laboral pudo el cerebro humano reflejar y conceptuar la realidad objetiva. Asimismo, la filosofía marxista-leninista, mostró las premisas biológicas y las condiciones objetivas que dieron origen a la necesidad de los hombres de comunicarse entre sí; reveló el material inicial que sirvió de base para la formación del lenguaje, capaz de satisfacer las necesidades de comunicación y explicó los mecanismos mediante los cuales se establecieron los enlaces entre los sonidos y las imágenes de los objetos y fenómenos de la realidad objetiva.

Desde el punto de vista didáctico la comprensión de estas relaciones son de gran valor, ya que permite llegar a la esencia del fenómeno. Es necesario recordar que el lenguaje y el pensamiento son ambos de naturaleza social, producto de la necesidad de los hombres de comunicarse entre sí. Ambos se hallan unidos indisolublemente. No hay lenguaje sin pensamiento, ni pensamiento sin lenguaje, aunque pueden ser diferenciados.

Dada la unión del lenguaje con el pensamiento las formas lingüísticas, no deben presentarse sin una estrecha relación con su contenido, es decir, con su significado y su utilización.

Debido al carácter social de ambos elementos, hay que emplear métodos y procedimientos que guarden relación con la naturaleza del pensamiento y el

lenguaje, para garantizar que la ejercitación propicie efectivamente al aprendizaje de la lengua como medio de comunicación y vehículo de expresión del pensamiento y de los sentimientos, y no sea una práctica mecánica de elementos aislados del idioma.

La teoría del conocimiento del materialismo dialéctico constituye la base sobre la que se fundamenta el proceso de enseñanza-aprendizaje, porque explica las regularidades del proceso cognoscitivo, de los métodos, medios y procedimientos generales de que se vale el hombre para conocer el mundo que lo rodea. Esta teoría sirve de punto de partida a la metodología para determinar el contenido de la enseñanza de lenguas extranjeras.

La metodología debe contribuir a encontrar respuestas a una serie de interrogantes de vital importancia para el desarrollo del trabajo, al brindarle una guía para la acción basada en una teoría científica coherente.

Entre estas interrogantes hay cuatro que son fundamentales por su carácter:

¿Quién es el que aprende? ¿Qué necesita aprender? ¿Por qué y para qué necesita aprender? ¿Cómo puede aprenderlo?

El estudio aislado de la metodología no puede dar respuesta total a estas interrogantes. La variedad de problemas educacionales exige el conocimiento profundo de otras ramas de la pedagogía, así como de otras ciencias con las cuales se relaciona la metodología.

La anatomía y la fisiología proporcionan al profesor de idiomas la descripción de los aparatos fonatorios y auditivos, los que deben conocerse para trabajar sobre los aspectos auditivos y oral.

La psicología aporta asimismo valiosos datos en cuanto al estado psicológico de los alumnos durante el aprendizaje del idioma y los mecanismos que funcionan en la percepción de la lengua extranjera: la comprensión, la atención, la inhibición y otros aspectos.

Esto significa que es necesario estimular las motivaciones adecuadas a cada edad, seleccionar el material según los intereses y organizar las actividades de

modo que se corresponda con el nivel de desarrollo de los alumnos en cada momento y al mismo tiempo les presente un reto para alcanzar un desarrollo mayor.

La lingüística proporciona los métodos para analizar los problemas de la lengua. La metodología utiliza los resultados de las investigaciones lingüísticas para seleccionar y organizar el material de idioma para su enseñanza.

Los planteamientos de Ferdinand Saussure en cuanto al hecho de que los idiomas son sistemas autónomos, es decir, que entre todos los elementos de una lengua determinada existe una coherencia interna que establece la diferenciación entre las lenguas, han llevado a la comprensión de que no es posible enseñar la estructura de un idioma a partir de la estructura de otro.

La ejercitación del idioma debe estar encaminada a la práctica de la lengua extranjera desde el punto de vista de su propia estructura y cohesión internas.

La psicolingüística como teoría de actividad verbal del hombre incluye la neurolingüística que es el estudio específicamente neurofisiológico- lingüístico de los mecanismos cerebrales productores y receptores del lenguaje. La neurolingüística es un componente autónomo, a la vez que inseparable de la psicolingüística como expresión de la unidad igualmente indisoluble entre lo biológico, lo psíquico y lo social en el hombre.

La metodología se apoya en otras ramas de la ciencia y la técnica, entre las cuales las principales son la acústica y la electrónica. La acústica proporciona información acerca de la producción y transmisión del sonido en relación con la enseñanza de lenguas extranjeras. Mediante el uso de equipos auditivos y visuales, la electrónica permite poner al alcance de los alumnos manifestaciones concretas de la lengua extranjera tal y como se utilizan en diversas situaciones, así como grabar su producción oral para su corrección y auto corrección más eficiente.

1.4- La habilidad como sistema dentro del proceso pedagógico.

Cuando se aborda el problema de cómo lo psíquico interviene en calidad de regulador en la actividad humana, hay que destacar, dentro de esta función, la

llamada regulación ejecutora, que es aquella que tiene precisamente como resultado el que la actividad se lleve a cabo en correspondencia con las condiciones realmente existentes y con los fines perseguidos por el sujeto.

El éxito en las diferentes actividades que el sujeto realiza depende en gran medida de la forma en que dichas actividades sean asimiladas por él. Los hábitos y las habilidades constituyen formas diferentes de asimilación de la actividad humana.

Si se vincula esta problemática con la situación del maestro, uno se encuentra con que en la actividad – si bien la formación de los hábitos y habilidades constituye uno de los objetivos fundamentales del proceso docente-educativo – existe una gran divergencia en los criterios acerca de la naturaleza de estos fenómenos, del lugar que ocupan en la actividad humana, y por lo tanto, en relación con aquellas condiciones y requisitos fundamentales a tener en cuenta para su formación y desarrollo.

En las habilidades se encuentra otra de las formas de asimilación de la actividad. El término habilidad, independientemente de las distintas acepciones que cobra en la literatura psicológica y pedagógica moderna, es generalmente utilizado como un sinónimo de *saber hacer*. Las habilidades permiten al hombre, al igual que los hábitos, poder realizar una determinada tarea. Así, en el transcurso de la actividad, ya sea como resultado de una repetición o de un ejercicio de un proceso de enseñanza dirigido, el hombre no solo se apropia de un sistema de métodos y procedimientos que puede posteriormente utilizar en el marco de variadas tareas, sino que también comienza a dominar paulatinamente acciones, aprende a realizarlas de forma cada vez más perfecta y racional, apoyándose para ello en los medios que ya posee, es decir, en toda su experiencia anterior (en lo que se comprenden sus conocimientos y hábitos anteriormente formados). El dominio de estas acciones repercute directamente en los resultados de su actividad: en la medida en que se perfeccionan estas acciones, la realización de la correspondiente actividad es más adecuada.

La habilidad siempre se refiere a las acciones que el sujeto debe asimilar y por lo tanto, dominar en mayor o menor grado, y que en esta medida, le permita desenvolverse adecuadamente en la realización de determinadas tareas.

En este sentido, la habilidad incluye tanto elementos que le permitan al sujeto orientarse en las condiciones en que se realiza la actividad, en los objetivos y fines de la misma, así como en los métodos a emplear; como aspectos destinados a poner en práctica los mismos y a controlar su ejecución adecuadamente.

Partiendo de estos elementos, Héctor Brito Fernández plantea: “Las habilidades constituyen el dominio de acciones (psíquicas y prácticas) que permiten una regulación racional de la actividad con ayuda de los conocimientos y hábitos que el sujeto posee”¹.

El “saber hacer” característico de la habilidad, o sea, el dominio por parte del sujeto de estas acciones, se manifiesta en forma muy diferente: en algunas ocasiones se expresa como un saber hacer elemental, rudimentario, que no se distingue por elevado nivel de calidad en la ejecución; en otras ocasiones los sujetos muestran un alto grado de perfección y una gran destreza en la realización de estas acciones que puedan alcanzar gran complejidad.

De esta forma, se puede afirmar que, así como los hábitos son un resultado de la sistematización de las operaciones, las habilidades resultan de la sistematización de las acciones subordinadas a su fin consciente.

Para que se produzca con plena efectividad el proceso de formación de habilidades, esta sistematización debe llevar implícita, no solo una repetición de las acciones y su reforzamiento, sino también el perfeccionamiento de las mismas. Solo teniendo en cuenta esta exigencia se puede garantizar el logro de aquél nivel de asimilación de la actividad que caracteriza a las habilidades.

La habilidad se supone de hecho, que con el objetivo de aplicar los conocimientos adquiridos a la situación dada, el sujeto domine un sistema operacional más o menos complejo que incluye tanto operaciones como hábitos ya elaborados.

A continuación se relacionan algunos autores que han hecho referencia al concepto de habilidad: Talízina, refiere: “Los conocimientos siempre están unidos estrechamente a una u otras acciones (habilidades). Los mismos conocimientos pueden funcionar en gran cantidad de acciones diversas”².

Petrovsky, reconoce por habilidad: “El dominio de un sistema de actividades psíquicas y prácticas, necesarias para la regulación consciente de la actividad, de los conocimientos y hábitos”³.

En el mismo sentido se pronuncian Danilov y Skatkin, para estos autores la habilidad es:

... un complejo pedagógico extraordinariamente complejo y amplio: es la capacidad adquirida por el hombre de utilizar creadoramente sus conocimientos y hábitos, tanto durante el proceso de actividad teórica como práctica”⁴.

Para M. López, la habilidad:

... constituye un sistema complejo de operaciones necesarias para la regulación de la actividad (...) se debe garantizar que los alumnos asimilen las formas de elaboración, los modos de actuar, las técnicas para aprender, las formas de razonar; de modo que con el conocimiento se logre también la formación y desarrollo de las habilidades”⁵.

Según Margarita Silvestre y José Zilberstein: “La habilidad se corresponde con la posibilidad (preparación) del sujeto para realizar una u otra acción en correspondencia con aquellos objetivos y condiciones en los cuales tiene que actuar”⁶.

Se define el concepto de habilidad según Savin como: “La capacidad del hombre para realizar cualquier operación (actividad) sobre la base de la experiencia anteriormente recibida”⁷.

Labarrere Reyes se refiere a habilidades y hábitos cuando plantea: “En relación con el desarrollo de habilidades y hábitos, debemos plantear que el éxito de la enseñanza no solo depende de la apropiación de un sistema de conocimientos, sino, en gran medida, del nivel de desarrollo de las habilidades y los hábitos

que deben tener los alumnos. Cuando hablamos de desarrollo de habilidades y hábitos es necesario recordar que los conocimientos, las habilidades y los hábitos constituyen una unidad. Solo fundamentados en el sistema de conocimientos es posible formar habilidades y hábitos, y estos, a su vez, ejercen una gran influencia en el proceso de apropiación de los conocimientos”⁸.

Diversas investigaciones reconocen que en la base de las habilidades están los conceptos (Brito, 1984; Valera, 1990; Venguer, 1978) y que estos se expresan concretamente en las habilidades que se desarrollan en el estudiante.

Habilidad: “Asimilación de la estructura general de una acción, de los procedimientos que pueden aplicarse en la realización de otras habilidades análogas. Las actividades están ligadas a los hábitos y deben desarrollarse paralelamente” (Androvskaia-Lovonstern).⁹

Las habilidades son programadas y reguladas por el hecho de llegar al nivel de desarrollo de habilidades en la enseñanza de lenguas significa alcanzar una nueva etapa cualitativa.

Las habilidades lingüísticas tienen un potencial dinámico que permite generar nuevas construcciones una vez asimilado el modelo básico. También son transferibles por lo que pueden combinarse y reproducirse en condiciones diferentes a aquellas en que se ejercitan los hábitos.

“La diferencia fundamental entre los hábitos y habilidades lingüísticas radica en la rapidez con que las habilidades permiten producir las unidades lingüísticas así como su capacidad de transferencia”¹⁰. Los autores citados coinciden de una u otra forma en considerar que la habilidad se desarrolla en la actividad y que implica el dominio de las formas de la actividad cognoscitiva, práctica y valorativa, es decir, “el conocimiento en acción”, esta es la tendencia de la mayoría de los autores que se adscriben al denominado “enfoque histórico-cultural. Antich de León plantea que: “La psicolingüística ha demostrado que en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera el nivel sintáctico es más concreto, y por ende más sencillo que los niveles léxico y morfológico, porque

trata unidades plenas de significación. Debido a ello, el léxico y los fenómenos de morfología se enseñan siempre en oraciones. Este principio es fácil de comprender si se observa en uno mismo cuando se recuerdan y se retienen mejor las palabras cuando se han aprendido dentro de una frase u oración que cuando se han aprendido en una lista.

Del mismo modo los cambios morfológicos a nivel oracional y de la palabra se fijan mejor al utilizarlos en el contexto”¹¹.

Según el criterio dado por Antich, donde se fundamenta los cambios morfológicos de la palabra en el marco contextual de la oración, aunque no tiene en cuenta la connotación semántica y gramatical, connotacional y flexional de los componentes mínimos en la palabra y en ese contexto al que se refiere. La metodología elaborada por la autora toma la palabra del contexto y la deriva en sus componentes mínimos significativos, teniendo en cuenta sus valores derivacionales y flexionales y trabaja sobre la base de lo que cada uno de ellos connota semántica y gramaticalmente, de manera que dicha palabra sea utilizada estratégicamente en la actividad verbal según los matices connotacionales que le aportan sus componentes.

Teniendo en cuenta que la práctica oral favorece la interacción comunicativa, que constituye la esencia fundamental de la enseñanza y el aprendizaje del inglés, el desarrollo de la expresión oral le permitirá al estudiante adquirir hábitos y habilidades, conocimientos de la lengua, ampliar su horizonte cultural sobre diferentes temas de nuestro país y el mundo, contribuirá a la construcción y reconstrucción de nuevos conocimientos, facilitándole al estudiante aprender a aprender y formarse integralmente como demanda el momento actual en la educación cubana.

1.5- El enfoque comunicativo.

A mediados de los 70 se da un desarrollo en la metodología de la enseñanza de la lengua y es de destacar el desarrollo alcanzado por el Council of Europe's Waystage English y el Threshold Level English. El enfoque se debe a la necesidad de la Comunidad Europea de encontrar formas para que las

personas pudieran moverse más libremente entre sus países y por supuesto a otras razones teóricas, principalmente la insatisfacción con los métodos tradicionales, la insatisfacción de ser educados con métodos estructurales y que nadie era capaz de hablar el idioma y todo esto unido a otros trabajos realizados por la Sociolingüística constituyeron las bases del surgimiento del enfoque comunicativo en la enseñanza de las lenguas extranjeras.

El desarrollo del enfoque comunicativo se fortaleció en Gran Bretaña, siendo lo más fuerte allí y solo 4 ó 5 años después este método se comienza a usar en los Estados Unidos y en Canadá.

Desde la propia naturaleza etimológica del término comunicación, proveniente del latín “communicatio”: “poner en común”, y las diferentes acepciones sinonímicas a las que se asocia, el término “comunicación”, puede “describir mejor la compleja fenomenología comunicativa, pues sólo existe cuando entre los sujetos ocurre un continuo, ininterrumpido y mutuo intercambio no sólo de mensajes, sino de cierta afectividad y afinidad”¹². Esta consideración, desde su propia esencia conceptual, entraña una visión integral a partir de indiscutibles bases psicológicas, lingüísticas y sociales, y en tal sentido, las diferentes definiciones que sobre la comunicación han sido aportadas por los autores, están matizadas por estos enfoques.

“La comunicación es esencialmente un hecho social. En este sentido, está íntimamente relacionada con una serie de procesos de comportamiento humano, interdependientes unos de otros; es decir, se fundamenta en la interacción del individuo en la sociedad, cuyo objetivo fundamental es el intercambio de experiencias significativas”¹³. Por otra parte, también se reconoce que: “La comunicación implica la creación de nuevas necesidades y representaciones dentro del espacio interactivo de los sujetos que en ella participan, espacio que llega a tener una expresión permanentemente en la configuración subjetiva resultante de cada relación humana estable y significativa”¹⁴.

Otros estudiosos valoran el proceso comunicativo como “una forma específica y autónoma del activismo del sujeto, reconociendo su resultado no en “la

transformación del objeto específico-material o ideal, sino en el establecimiento de las relaciones con otro hombre, con las demás personas”¹⁵, ya que “la comunicación no es una acción, sino precisamente una interacción”¹⁶.

Definición que resulta elocuente al consenso de considerar la comunicación como “una de las formas que tienen las personas para relacionarse con el proceso de la actividad”¹⁷ donde confluyen las relaciones sociales e individuales. Estas posiciones se complementan desde lo social y lo psicológico, a partir de considerar la interacción social, como fundamento esencial que sustenta el vínculo entre los sujetos participantes en el acto comunicativo, ante el hecho de valorar este proceso, “no como acción unilateralmente concebida, sino en su vínculo interactivo entre los sujetos, que en su conjunto, despliegan una actividad, ya sea transformadora o cognoscitiva”¹⁸.

Por tal motivo, la necesidad de buscar nuevas vías para lograr de forma eficiente el objetivo didáctico encaminado al perfeccionamiento comunicativo en las clases, deviene imperativo en el proceso de enseñanza-aprendizaje que se estudia, lo que conduce a valorar todo el “soporte teórico en que se especifican conceptos y presupuestos acerca de la lengua”²¹ y que han encontrado dentro del enfoque comunicativo el sustento esencial de la evolución que ha experimentado el desarrollo de la enseñanza de las lenguas extranjeras en los momentos actuales.

En este proceso de redefiniciones y generalizaciones conceptuales, la competencia comunicativa ha sido valorada recientemente desde una perspectiva parcialmente novedosa por el Consejo de Europa en el Marco Común Europeo de Referencia para el Aprendizaje, la Enseñanza y la Evaluación de Lenguas; perfilándose este concepto a través de tres subcompetencias:

La competencia lingüística incluye los conocimientos léxicos, gramaticales, semánticos, fonológicos.

La competencia sociolingüística se refiere a las destrezas y a las condiciones socioculturales relacionadas con el uso de la lengua: normas de cortesía; variaciones lingüísticas diastráticas y diafásicas según la edad, sexo, clases y grupo social; los usos rituales; refranes y modismos; dialectos y acentos de la lengua meta, y englobaría la competencia sociocultural, tal como la formulaban los autores precedentes.

La competencia pragmática se relaciona con el uso funcional de los recursos lingüísticos. Se ocupa de la realización de los actos de habla, cómo se encadenan en la conversación o en el texto, y los esquemas de interacción social que subyacen a la comunicación, lo que se denomina también como competencia funcional. Además, engloba la competencia discursiva: la aplicación por los interlocutores de las máximas conversacionales de Grice y la ordenación de las oraciones y del texto.

Este enfoque defiende la idea de que la lengua debe ser considerada un vehículo para expresar y comunicarse, permitiendo el desarrollo de la creatividad y la autonomía en la dinámica comunicativa. Sin embargo, resulta indispensable a los efectos de la presente investigación, analizar los métodos para el proceso de enseñanza de la comunicación que, como implementación práctica del referido enfoque, presentan características que los identifican y que permiten complementar este acercamiento hermenéutico para una mejor sistematización de las limitaciones que en la didáctica del proceso de comunicación aún se revelan.

El enfoque comunicativo no es un método porque el solo toma lo mejor de todos los métodos que han existido por años y se enfoca hacia la mejor forma de aprender, hacia lo mejor del lenguaje, hacia la mejor forma de formular los objetivos y los programas, al diseño de materiales y las mejores técnicas que podemos aplicar en el aula.

A diferencia de los métodos estructurales, en los cuales todo es finito y fácil, el enfoque comunicativo nos da una serie infinita de funciones las cuales son difíciles de enseñar pues el profesor debe hacer que el alumno conozca la forma de hablar teniendo en cuenta con quién, qué y cuándo lo hace y esto no

es más que darle a los alumnos la Competencia Comunicativa, término que se desarrolló en 1973 y 1974.

La competencia socio-lingüística es la necesidad que tiene el hablante de conocer lo que es o no correcto en determinadas ocasiones. Competencia Estratégica: está presente cuando uno se siente perdido en una conversación o lectura, cuando la comunicación se ha roto y uno de los hablantes debe pedir explicación para la comprensión y el otro expresa la misma idea de forma diferente, para así hacer fluir la conversación.

En el desarrollo de la competencia comunicativa existen tres aspectos fundamentales: expresión, lo que se dice, o se informa; interpretación y negociación.

El enfoque cognitivo – comunicativo es considerado multidimensional porque desarrolla las cuatro habilidades específicas del idioma y una quinta la de pensamiento, estudio o estrategias de estudio y facilita el desarrollo de la independencia cognoscitiva de los educandos y su protagonismo estudiantil.

Los textos a aplicar deben tener un contenido con el que los estudiantes estén familiarizados y mediante él, introducir los nuevos elementos del idioma teniendo en cuenta dos tipos de objetivos, los compatibles con el contenido y los obligatorios. Los objetivos obligatorios son las estructuras del idioma que interfieren la comprensión de los textos por los alumnos y son los que el profesor no puede dejar de analizar en clase.

Los objetivos compatibles con el contenido son las estructuras del idioma que no interfieren la comunicación del alumno con los textos y el profesor puede apoyarse en el mismo para introducir estas formas de manera que los educandos adquieran el conocimiento que les será necesario para próximas clases.

En cada clase el educador puede aplicar el Proyecto de Trabajo como una forma de beneficiar la adquisición de la independencia cognoscitiva de los alumnos e incrementar el trabajo independiente en nuestros estudiantes

En la actualidad ya se ha aceptado que nunca hubo y probablemente nunca habrá un método específico que pueda resolver todos los problemas que se presentan a profesores y estudiantes en el proceso de enseñanza – aprendizaje de una lengua extranjera.

Se ha aceptado que la enseñanza no es estática ni fija en el tiempo. Por el contrario, es un proceso dinámico e interactivo donde el método que utiliza el profesor es el resultado de los procesos de interacción entre el profesor, los estudiantes, las actividades didácticas en su relación con el contexto, las políticas educativas y las actitudes hacia el aprendizaje de los idiomas. Los profesores dejan de ser ejecutores de un método específico y se convierten en investigadores de sus propias prácticas educativas.

La búsqueda no es ya por el método ideal sino por aquellas actividades de aprendizaje que mejor funcionan para los estudiantes dentro de un contexto particular específico y a través de la exploración cooperativa de las clases en el aula. El énfasis no es tanto en los métodos sino en los contextos en los cuales se aprende un idioma extranjero y en las necesidades e intereses de aquellos que están aprendiéndolo. “La profesión ha alcanzado al fin un grado de madurez donde se reconoce que la complejidad de estudiantes de lenguas en una multiplicidad de contextos, exige una mezcla ecléctica de tareas y actividades diseñadas para atender las necesidades específicas de un grupo particular de estudiantes que estudian por razones particulares en un tiempo determinado”¹⁹.

Características de una metodología comunicativa.

En una clase comunicativa la lengua deja de ser un simple sistema de reglas gramaticales y se ve como un proceso dinámico de construcción del significado.

En términos de aprendizaje se distingue entre el conocimiento de las reglas gramaticales y la aplicación de las mismas en forma efectiva y apropiada cuando se está comunicando. El estudiante aprende a distinguir entre la forma que hace parte de su competencia lingüística y las funciones comunicativas que puede desarrollar con esas formas. Los ejercicios meramente repetitivos y de

memorización son desplazados por tareas (tasks) o actividades más significativas en los cuales los estudiantes se involucran en verdaderos actos comunicativos.

Una clase comunicativa, según Alan Malley, tiene las siguientes características en cuanto a la organización y manejo del proceso de enseñanza- aprendizaje:

- El papel del profesor cambia. La clase ya no está centrada en el profesor. El ya no posee el conocimiento absoluto para distribuirlo en pequeñas dosis a sus estudiantes; su papel es el de preparar actividades en las cuales los estudiantes juegan un papel protagónico. Él se convierte en guía, monitor, facilitador del aprendizaje y consejero.
- El papel de los estudiantes también cambia. Ya no siguen la lección pasivamente sino que están más involucrados y adquieren mayores responsabilidades en su proceso de aprendizaje.
- Los materiales de enseñanza reflejan el rango amplio de los usos del idioma. Hay una mayor preponderancia de materiales auténticos, es decir aquellos que se elaboran para los usos normales de la comunicación y no para aprender la lengua.
- Las habilidades de la lengua se dan en forma integrada y no aislada. Las actividades de la clase están orientadas más hacia el desarrollo de una tarea o actividad que a ejercicios aislados.

En la sala de clases se favorece la interacción. La organización del aula varía, hay mayor énfasis en trabajo por pares y grupos. La mayoría del trabajo está basado en el intercambio de información.

Keith Morrow, enumera una serie de principios que pueden servir de guía para desarrollar actividades de aprendizaje en una clase comunicativa:

Principio uno: El eje de cualquier clase debe ser el desarrollo de alguna actividad en la cual el estudiante tenga algo que hacer con la lengua extranjera.

Lo importante es que el estudiante, al finalizar la clase, pueda ver claramente que puede hacer “algo “que no podía hacer al iniciarla y que ese “algo” es comunicativamente útil.

Principio dos: En una clase comunicativa se requiere trabajar con oraciones e ideas que deben ser procesadas en lo que se denomina como “tiempo real“. Esto quiere decir que se debe operar con la lengua tal como sucede en la vida real y dentro de situaciones reales.

Principio tres: En una clase comunicativa se deben replicar los procesos comunicativos de modo tal que la práctica de las formas tenga lugar dentro de un marco comunicativo. Se deben desarrollar estrategias y habilidades para usar la lengua con el fin de comunicar significados tan efectivamente como sea posible en situaciones concretas. Las actividades que realicen en sus clases deben tener dos condiciones: ser significativas, donde los estudiantes puedan hablar de temas que tengan sentido para ellos; y deben ser abiertas; es decir, que les permitan decir lo que deseen y como deseen decirlo, escogiendo ellos mismos lo que desean expresar y la forma lingüística más apropiada para hacerlo.

Principio cuatro: Se debe hacer más énfasis en el aprendizaje que en la enseñanza. Lo que pasa en el aula debe involucrar directamente al estudiante y debe ser juzgado en términos de sus efectos sobre él. El aprender es responsabilidad del estudiante. El profesor puede aconsejar, ayudar, enseñar pero el aprendizaje es responsabilidad del estudiante. Las actividades en el aula de clases deben llevar al estudiante a hacer cosas, resolver problemas, tomar decisiones, negociar significados. De la única manera que se aprende a comunicar es practicando actividades comunicativas.

Principio cinco: Los errores, en cierto sentido, demuestran grados de aprendizaje en el estudiante. Esto no quiere decir que no se corrijan, lo que se quiere decir es que se debe ser flexible en su manejo y corregirlos de acuerdo con la etapa de la clase. Si el énfasis de la clase es en la forma, se deben corregir los errores: pero si el énfasis es la comunicación se puede ser tolerante siempre y cuando no impidan la comunicación.

Muy importante en el desarrollo de habilidades comunicativas es tener en cuenta el contexto cultural pues el valor de este, como premisa esencial para la comunicación, no ha resultado inadvertido en las transformaciones ocurridas en la ciencia lingüística, y ha permitido revelar cómo se ha ido substrayendo de un valor puramente formal, hacia connotaciones sociales e incluso culturales mucho más generales y significativas. Dicho de otra manera, lo que al comienzo tuvo un marco referencial sumamente restringido, se ha venido aplicando a espacios tan amplios “que abarcan por igual proyecciones de la lengua, fenómenos del campo social y manifestaciones de la cultura, no ya referidos exclusivamente a la naturaleza del código verbal, sino a las interacciones humanas, en las diversas dimensiones en que ellas pueden tener ocurrencia”²⁰.

Aunque las distintas concepciones sobre la noción de contexto han sido el producto de los modelos lingüísticos aplicados a la descripción y explicación del acto comunicativo, resulta necesario comprender la importancia que ella encierra para el logro de la comunicación, pues la variabilidad de ésta depende de las necesidades del contexto en que se realiza. Significa esto que dicha noción no debe reducirse sólo a elementos externos, sino que debe implicar, además, un reconocimiento del contexto como “esquema cognitivo y experiencial”²¹ que no quede centrado exclusivamente a la realidad social de uso.

Por tanto, resulta de gran valor para el estudio de este proceso transaccional e interactivo, centrar la atención en la dinámica intercultural, por ser justamente la relación entre sujetos, la clave esencial para una comprensión de esa actividad como experiencia “compartida”, en vez de como acto individual con ejecutantes individuales, donde la diferencia cultural deviene matriz de la comunicación.

La comunicación intercultural es entendida como: “el proceso de interacción simbólica que incluye a individuos y grupos que poseen diferencias culturales reconocidas en las percepciones y formas de conducta, de tal forma que esas variaciones afectarán significativamente la forma y el resultado del encuentro”

²².

Para Alberto Cañas, por su parte, es “la que resulta de la interacción entre hablantes de diferente origen lingüístico y cultural. En cuanto protagonistas del encuentro intercultural, los interlocutores participantes en el mismo, aportan experiencias de socialización y marcos de conocimiento previos que difieren uno de otro y suponen la aparición de diferencias que pueden entorpecer o dificultar el proceso de comunicación intercultural”²³.

Resulta evidente desde estas ideas y presupuestos que la interculturalidad desde bases estratégico-comunicativas se constituye, más que en el telón de fondo para comprender el proceso comunicativo, en el eje dinamizador que integra y sustenta las relaciones interactivas caracterizadas por su diversidad.

En tal sentido, uno de los textos claves para la actual concepción de esta enseñanza es el Marco Común de Referencia Europeo para la enseñanza de las lenguas, el cual reúne las actuales tendencias en este campo. En el mismo se recoge la interculturalidad como uno de los conceptos más importantes, y se entiende como el fenómeno por el cual un usuario de una lengua extranjera es capaz de relacionar la cultura materna con la nueva sin producir una separación entre estas sino que, por el contrario, se convierte en pluringüe.

Por consiguiente, a la capacidad de los hablantes para planificar, construir y emitir sus mensajes se debe integrar la capacidad para gestionar la cooperación con el interlocutor, en tanto “implica la necesidad de tener en cuenta al otro en diversos sentidos”²⁴, valorando las condiciones de reciprocidad y colaboración impuestas por la dinámica de la comunicación intercultural, desde la planificación y ejecución de una lógica y racionalidad interactiva, devenida actividad transaccional y negociadora, lo que implica el desarrollo de destrezas y habilidades interculturales, reconocidos por el Marco de Referencia Europeo como elementos esenciales, que incluyen la capacidad de relacionar culturas, la sensibilidad cultural y capacidad de utilizar una variedad de estrategias para establecer contacto con personas de otras culturas, la capacidad de mediación entre su cultura y la extranjera, y de superar estereotipos.

Desde esta doble perspectiva cognitivo-comunicativa de la interculturalidad se pretende concretar su valor para la enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera, lo que conduce a retomar al concepto de competencia comunicativa, pero desde una mirada más acuciosa en relación con esta dimensión intercultural. Al respecto, una de las propuestas metodológicas más relevantes es la de Michael Byram, quien a través de su modelo de competencia comunicativa intercultural ofrece una perspectiva que enriquece de manera novedosa dicho concepto aplicado a la enseñanza de lenguas extranjeras, al cual se adscribe la presente investigación.

Byram identifica cuatro dimensiones en la competencia intercultural que él llama “savoirs” (saberes) y que tienen que ver con las capacidades personales de los aprendices. El primero, el “saber ser” está relacionado con las actitudes y valores. Se define como la capacidad de abandonar actitudes etnocéntricas y de ser capaces de percibir la otredad, así como la habilidad cognitiva de establecer una relación entre la cultura nativa y la extranjera. El segundo, llamado “saberes”, se refiere al conocimiento del mundo tanto explícito como implícito que comparten los nativos de una cultura, donde juega un papel importante el proceso de reconceptualización del mundo al que se ve obligado el que aprende una nueva lengua. En tercer lugar, el “saber aprender”, que se define como la capacidad de observar y participar en nuevas experiencias y de incorporar conocimientos nuevos a los existentes. Y por último, el “saber hacer”, que resulta la capacidad de saber integrar los otros tres saberes en situaciones de contacto intercultural.

En tal sentido, las propuestas didácticas actuales se orientan hacia una formación intercultural sustentadas en dos direcciones fundamentales: hacia la indagación y la reflexión de los aspectos culturales para potenciar los intercambios comunicativos (cultura para la comunicación), y desde un aprendizaje de la cultura a partir de profundizar en los elementos que intervienen en los actos de habla, desde su uso real y contextualizado (cultura desde la comunicación). Sin embargo, se potencia insuficientemente una formación para aprender cómo generar, construir, comprender e interpretar la

comunicación desde un reconocimiento del valor del contexto y la cultura (construcción de la comunicación desde la cultura).

Por tanto el enfoque comunicativo juega hoy un papel muy importante en la enseñanza – aprendizaje de lenguas extranjeras, el cual junto con la concepción lengua – cultura, parece ser la vía más eficaz para dominar o comunicarse en un segundo idioma, teniendo en cuenta los aportes integrales que propicia al que aprende.

CAPÍTULO II: ESTUDIO, DIAGNÓSTICO Y DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA. RESULTADOS OBTENIDOS.

2.1 Diagnóstico del estado actual del problema.

Con el propósito de responder a la segunda pregunta científica planteada en esta investigación, se diseñó y aplicó un estudio diagnóstico sobre el dominio de las habilidades comunicativas del Inglés de los alumnos de noveno grado, de la ESBU “Camilo Cienfuegos”, de Yaguajay.

Escala valorativa para evaluar los indicadores.

1.1- Distinguir los sonidos de la cadena hablada, de modo que se comprendan significados de los mensajes que se perciben.

B- Si siempre distinguen los sonidos de la cadena hablada.

R- Si a veces distinguen los sonidos de la cadena hablada.

M- Si nunca distinguen los sonidos de la cadena hablada.

1.2- Producir textos orales coherentes capaces de expresar las ideas a uno o varios interlocutores en situaciones comunicativas diversas.

B- Si siempre producen textos orales coherentes.

R- Si a veces producen textos orales coherentes.

M- Si nunca producen textos orales coherentes.

1.3- Comprender textos orales en situaciones comunicativas diversas.

B- Si siempre comprenden textos.

R- Si a veces comprenden textos orales.

M- Si nunca comprenden textos orales.

2.1 Comprender textos escritos de mediana complejidad, con predominio de los de carácter pedagógico.

B- Si siempre comprenden textos escritos de mediana complejidad.

R- Si a veces comprenden textos escritos de mediana complejidad.

M- Si nunca comprenden textos escritos de mediana complejidad.

2.2 Producir textos breves, de modo coherente (oraciones y párrafos cortos)

B- Si siempre producen textos breves, de modo coherente.

R- Si a veces producen textos breves, de modo coherente.

M- Si nunca producen textos breves, de modo coherente.

2.3 Emplear correctamente el vocabulario básico, general y especializado, en textos escrito del ámbito escolar.

B- Si siempre emplean correctamente el vocabulario básico, general y especializado.

R- Si a veces emplean correctamente el vocabulario básico, general y especializado.

M- Si nunca emplean correctamente el vocabulario básico, general y especializado.

2.4 Aplicar conocimientos gramaticales básicos en la comunicación. B- Si siempre aplican conocimientos gramaticales básicos en la comunicación.

R- Si a veces aplican conocimientos gramaticales básicos en la comunicación.

M- Si nunca aplican conocimientos gramaticales básicos en la comunicación.

Para realizar el estudio inicial y determinar el estado sobre el dominio de las habilidades comunicativas de los alumnos de noveno grado de la muestra seleccionada, se utilizaron los métodos de observación (Anexo 1) y una prueba pedagógica (Anexo 2) con sus correspondientes instrumentos elaborados por la autora de la investigación, los cuales arrojaron los siguientes resultados.

En el indicador 1.1: Distinguir los sonidos de la cadena hablada, de modo que se comprendan significados de los mensajes que se perciben, se pudo comprobar que sólo cuatro no distinguen los sonidos lo que representa un 14,2%, a veces siete para un 25% y nunca 17 para un 60,7%.

En el indicador 1.2: Producir textos orales coherentes capaces de expresar las ideas a uno o varios interlocutores en situaciones comunicativas diversas, se pudo comprobar que sólo cuatro no producen textos coherentes lo que representa un 14,2%, a veces siete para un 25% y nunca 17 para un 60,7%.

En el indicador 1.3: Comprender textos orales en situaciones comunicativas diversas, se pudo comprobar que sólo cuatro no comprenden textos lo que representa un 14,2%, a veces siete para un 25% y nunca 17 para un 60,7%.

En el indicador 2.1: Comprender textos escritos de mediana complejidad, con predominio de los de carácter pedagógico, se pudo comprobar que cuatro no comprenden textos escritos lo que representa un 14,2%, a veces siete para un 25% y nunca 17 para un 60,7%.

En el o indicador 2.2: Producir textos breves, de modo coherente (oraciones y párrafos cortos), se pudo comprobar que cuatro no producen textos breves lo que representa un 14,2%, a veces siete para un 25% y nunca 17 para un 60,7%.

En el indicador 2.3: Emplear correctamente el vocabulario básico, general y especializado, en textos escrito del ámbito escolar, se pudo comprobar que

cuatro no emplean correctamente el vocabulario lo que representa un 14,2%, a veces siete para un 25% y nunca 17 para un 60,7%.

En el indicador 2.4: Aplicar conocimientos gramaticales básicos en la comunicación, en textos escritos del ámbito escolar, se pudo comprobar que cuatro no aplican conocimientos gramaticales lo que representa un 14,2%, a veces siete para un 25% y nunca 17 para un 60,7%.

La tabulación de los instrumentos permitió inferir que los estudiantes presentaban dificultades en las habilidades comunicativas, que existía falta de comunicación y el correcto uso de las funciones comunicativas. Los estudiantes tenían dificultades en el empleo del vocabulario básico del grado, en diálogos breves por lo que no empleaban los conocimientos gramaticales; no distinguían los sonidos de la cadena hablada de modo que no comprendían significados de los mensajes que perciben; no producían diálogos coherentes capaces de expresar situaciones comunicativas diversas y no muestran interés hacia el estudio del Inglés; por lo que tienen poca participación en las actividades realizadas en las clases de Inglés.

Los estudiantes plantearon que no se comunicaban en Inglés debido a que las videoclases y los ejercicios del cuaderno no tributan al diálogo. Existen muchos ejercicios escritos y pocos para el diálogo oral.

2.2- Fundamentación de la propuesta.

Las actividades se diseñan sobre la base de los fundamentos teóricos relacionados con la motivación hacia el aprendizaje del idioma Inglés, el papel que juega la escuela y los fundamentos psicológicos, sociológicos, filosóficos y pedagógicos de la preparación de los profesores para el proceso de fortalecer las habilidades comunicativas en el aprendizaje del idioma Inglés.

Desde el punto de vista psicológico la actividades están sustentada en los aportes del enfoque histórico - cultural, lo que significa asumir los tres postulados de S. L. Vigotski, principal representante de la teoría histórico – cultural.

El postulado referido a la perspectiva genética tiene su expresión en las acciones que facilitan la constatación y solución de problemas en la práctica pedagógica, así como en la riqueza de su interacción con los alumnos de la ESBU “Camilo Cienfuegos” los cuales se apropian de la experiencia histórico social y la van transformando en patrimonio personal, lo que les permite alcanzar niveles superiores de preparación para enfrentar el proceso de fortalecer las habilidades comunicativas en el aprendizaje de la Lengua Inglesa.

La propuesta consta de actividades en función de fortalecer las habilidades comunicativas del idioma Inglés en los estudiantes de 9. grado, las mismas se presentan con variedades temáticas asequibles. La carencia de materiales novedosos que faciliten la comunicabilidad en la enseñanza de lenguas extranjeras ha permitido la elaboración de una propuesta que estimule el logro de las habilidades comunicativas.

La propuesta puede ser consultada por cualquier docente que imparta idioma Inglés, resultando un valioso aporte a aquellos que se insertan en la profesión y desarrollan la docencia con poca experiencia.

En cada actividad se recomienda la unidad del programa en que puede ser desarrollada, facilitando el logro de los objetivos.

2.3- Propuesta de actividades.

Activities

Activity 1

Title: How am I?

Objective: Recognize their personal qualities.

Material cards

Procedure:

-Present cards showing personal qualities, a poster in front of them will indicate that each one must select the quality that characterizes him –her best.

-Qualities to be selected:

Benevolent

Calm

Cheerful

Courageous

Delicate

Demanding

Easy-going

Dishonest

Energetic

Enthusiastic

Friendly

Funny

Generous

Gentle

Gossipy

Greedy

Hard-working

Honest

Inmature

Intelligent

Lazy

Loving

Mean

Optimistic

Pacific

Pessimistic

Polite

Reflective

Revolutionary

Rude

Selfish

Stingy

Tender

Weak

-The participants can communicate each others in an individual way, to give reasons and to interchange ideas related to "How am I" and "How the others see us".

-The students have to write in a card the quality selected.

-Two students guide the activity and they will place all the cards in a rattle.

-The selected students will read all the cards and will chose the quality that is repeated.

-When they have chosen one(example:generous) they should answer these question:

a)When are we generous?

example:We are generous when we share our things,we give things...

b)Do you know other persons with this quality?

-Present a video Baraguá Protest.

-Listening task:

-They watch the video to answer:

What qualities do you observe in Maceo's attitude?

What qualities do you observe in Martínez Campos?

What other personalities can we find in our history with some similar characteristics?

-This analysis will propitiates to show some moral values of our society.

Finally the teacher will sum up the most important aspects making emphasis to the most positive qualities.

The teacher will give a quantity evaluation to those students who has the most outstanding participation.

Activity 2

Title: "Giving orders".

Objectives: To practice the simple present.

Materials: school objects, board.

Procedure:

-Divide the group into four teams, each one have its representant, and he/she is the one who gives the orders.

-It will be in this order:

Team A to Team B.

Team B to Team C,

Team C to Team D,

Team D to Team A,

And on...

The orders can be de following:

*ask to your partner a personal question.

*stand up.

*sit down.

*run to the front.

*write a number in your notebook .

*show your right /left hand.

*sing the lyrics of your favorite song.

*draw a house in the blackboard.

*show a ruler.

*take your pencil.

*write a name in your notebook.

*come to the front a person who has a name beginning with N(the letters can be changed)

*give a kiss to your best friend.

*rise your right/left hand.

-This activity propiciates to practice the simple present tense.

At the end of this activity the teacher will conclude speaking about the characteristics of the simple present.

The teacher will give a quantity evaluation to those students who has the most outstanding participation.

Activity 3

Title: "Save our environment".

Objective: To develop students' comprehension based on the reading text.

Materials : board.

Procedures:

- The teacher presents the following reading text. It is a letter.
- Dear friend:
- I have been writing since some days ago, but my global health is getting worse, yesterday my temperature got high to 43 grade Celsius, and all my body suffered alterations. Doctors said that it was due to the excess of petroleum I drank or to the shower of acid rain that fell on me while I was running behind Sir. Man, who doesn't pay the quota for contaminating my house.
- ...I don't send you the photograph you asked me for 'cause I'm ashamed that you will see me how I look; but I will come forward a few things: my face is wrinkled due to the years of desertification, my forest green hair is not the shadow since you met me ten years ago, now you can see my grey hair due to the deforestation. What can I tell you about my eyes with the blue color of the sea! Do you remember their brightness and how good they read the newspaper? But now I must wear glasses because of the quantity of dirt that affects me.

In fact, my friend, if I get alive till the end of the year, I will write you again. I hope that we will see each other soon.

I remember you forever,

The Earth.

1- This text is:

- a news

-a letter

-an article.

2-Say right ,wrong or I don t know according to the situation:

a)---The person who writes is physically damaged.

b)---The cause of the sickness is due to the high temperature.

c)---Who writes this text ,send a photographer to her friend.

d)---The Man's house is contaminated.

e)---The sender of this letter is The Moon.

This text is for unit 8.It stimulates students to protect the environment.

The teacher will conclude the activity speaking about other enviromental problems.

The teacher will give a quantity evaluation to those students who has the most outstanding participation.

Activity 4

Title: Speaking about...

Objectives: To develop abilities of speaking.

Materials: objects, drawings, photos, pictures.

Procedures:

- This is a pair work activity..
- Each student must select his/her couple and take a seat one in front of the other to speak about the topic they consider more important.
- Each couple selects its own topic of speaking.
- The teacher can give some hints to easy up their conversation:

Topics to be selected:

*future studies.

*daily activities.

*my family.

*my favorite music.

*my best friend.

*my country.

*Our Socialist Society.

*the martyr I admire.

*Five Heros.

-Another one selected student walk around the classroom to write down the topics and the time the conversation lasts.

- The selected student should read all the topics of conversation.in the second time they have to change the topics.

-The student selected will present in the board all the topics already discussed and the rest of the students will select the most interesting one.

-The students give their opinions about the topic selected:

The teacher will sum up the activity speaking about the elements we should follow when we talk: fluency, coherence.

The teacher will give a quantity evaluation to those students who has the most outstanding participation.

Activity 5

Title: "A trip around my country.

Objectives: to develop English vocabulary and speaking.

Materials: Cuban map..

Procedures:

-Draw a map of your country with its divisions.

-Point a place of beginning your trip.

-Stop in a place you want.

-give details about this place:

Example:

*name of the province

*name of some of its municipalities.

*speak about its geographical characteristics.

*its customs.

*its principal products/food. Its martyrs.

*its limits.

*mention important museums,monuments,cities,churches,beaches,rivers,...

*its culture.

-Observe a video related to this theme and be ready to discuss it in class.

The teacher will sum up the activity speaking about other provinces and its importance.

The teacher will give a quantity evaluation to those students who has the most outstanding participation.

Activity 6

Title: A Tree

Objectives: To review English vocabulary and speaking.

Procedures:

- The teacher will explain the objective of this activity in which they are going to review the vocabulary concerning the environment.
- The teacher asks the students to draw in their notebooks a beautiful tree.
- The teacher asks to write down the problems that affect our life.
- The students can interchange their ideas with their partners.
- The students are going to select among the written problems which of them are causes and consequences.
- In the roots they are going to write the causes.
- In the leaves they are going to write the consequences and the affectation to the community.

Note: Some causes can be:

- *garbage.
- *sounds.
- *dogs on the streets.
- *alcohol, tobacco, cigarettes.
- *US blockade.

Some consequences:

- *more sickness.
- *more accidents.
- *bad smell.
- *family problems.

*economic crisis.

*Ozone Cape's affectation.

-At the end the teacher asks to the students:

How is your tree now with these troubles?

-This activity propitiates to speak about our environment, and the way to avoid its problems.

Recomendations: this activity could be used in unit 8.

The teacher will sum up the activity speaking about other environmental problems.

The teacher will give a quantity evaluation to those students who has the most outstanding participation.

Activity 7

Title: Looking for a solution.

Objective: To review modal verbs and stimulates speaking.

Procedure:

-This is a pair work activity.

-Each student will select his/her partner.

-The teacher will explain the objective of this activity where one of them have to say his/her problem, and the other will help him/her

Example:

1-I have some troubles with my mother at home.

*You should help her.

*You should speak with her.

2-I have a pain in my leg.

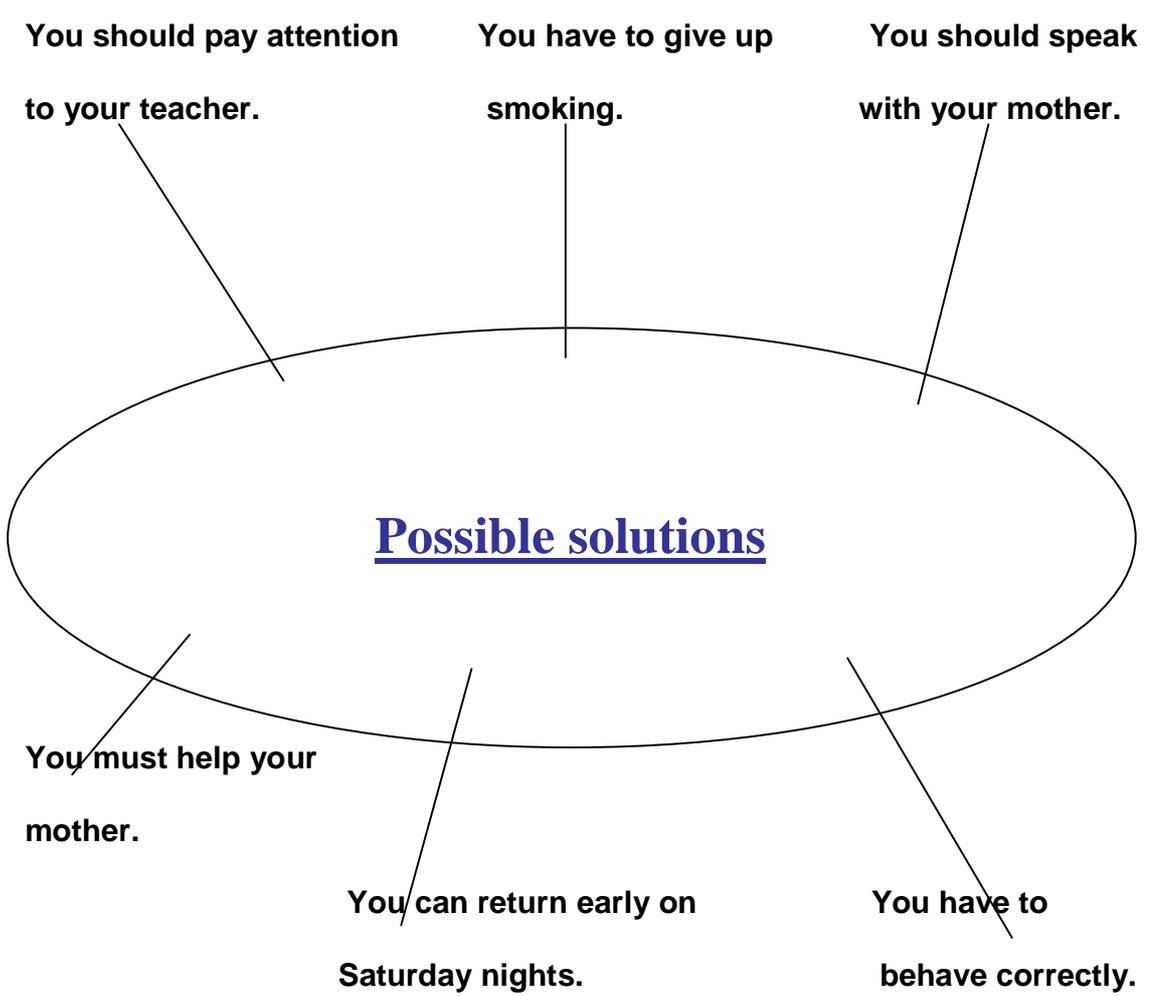
*You must see the doctor.

3-I failed my English test.

*You have to pay attention to English classes.

*You have to study for the English test.

-Write all the possible solutions on the board making a diagram like the following:



The teacher will sum up the activity speaking about other verbal tenses and other examples.

The teacher will give a quantity evaluation to those students who has the most outstanding participation.

Activity 8

Title:Do you know him/her?

Objective: to train English vocabulary and speaking.

Procedure:

-Divide the group into small groups of four students.

-The teacher will choose a very famous person and they are going to guess the one who is.

-The small group can ask a maximum of 20 questions about that person to guess who he or she is.

-The questions can be the following:

*Is that person a woman / man?

*Is he/she still alive?

*Is he/she from Europe/Africa/North America..?'

*Is he /she a scientist/writer...?

* Is he /she tall/short,thin /fat,...?

*Does he have a nickname?

*Was he /she famous in the art?

The teacher will sum up the activity speaking about some important details about the chosen personality.

The teacher will give a quantity evaluation to those students who has the most outstanding participation.

Activity 9

Title:The Square.

Objective: To review English vocabulary and grammar.

Procedure:

-This is a game to consolidate vocabulary and grammar.

-Prepare in a box some cards in which four of them are related.

-The teacher should explain that the student will win if they obtain a total combination of four cards.

-example:It can be:

Elsa	is	going to	read
They	wrote	beautiful	letters
orange	apple	guava	mango
How	do	you	feel ?
baseball	football	tennis	swimming
ball	racket	gloves	cap
My	job	is a	dentist

where	do	you	Live ?
bedroom	kitchen	yard	bathroom
softdrink	milk shake	Fruit juice	lemonade
He	plays	the	guitar
How many	eggs	do you	want ?
He painted	He paints	He's painting	He 's going to paint
ruler	pen	eraser	pencil

The teacher will sum up the activity speaking about the verbal tenses studied.

The teacher will give a quantity evaluation to those students who has the most outstanding participation.

Activity 10

Title:I can speak English.

Objective: To develop the students' speaking abilities.

Materials:Cards.

Procedure:

The teacher asks to read the following text:

Children learn what they live

If children live with hostility,

They learn to fight.

If children live with ridicule,

They learn to be patient.

If children live with encouragement,

They learn confidence.

If children live with praise,

They learn to appreciate.

If children live with fairness,

They learn justice.

If children live with security,

They learn faith.

If children live with approval,

They learn to like themselves.

If children live with acceptance and friendship,

They learn to find love in the world.

- The students will select a strophe.
- The teacher will order to group up according to the strophe chosen.
- The students will give their opinions about it.
- The students will get to conclusions and will create their own strophe using the vocabulary studied.

The teacher should make reference to some principal words: love and friendship.

The teacher will give a quantity evaluation to those students who has the most outstanding participation.

Con la correcta aplicación de esta propuesta se lograron los resultados esperados. Considerada una propuesta de actividades sencilla y novedosa por su fácil aplicación y no haber tenido antecedentes de aplicación en el lugar y muestra seleccionada, su efecto se evalúa de positivo en el cúmulo cuantitativo de elementos de preparación de los participantes para lograr un salto cualitativo en la propia transformación de la muestra.

Para demostrar lo anteriormente expresado se aplican nuevamente los métodos declarados en esta tesis y se analizan sus resultados en un diagnóstico final.

2.4- Diagnóstico final y resultados comparativos.

Para realizar el estudio final y determinar el estado sobre el dominio de las habilidades comunicativas de los alumnos de noveno grado de la muestra seleccionada, se utilizaron los métodos de observación (Anexo 1) y una prueba pedagógica (Anexo 3) con sus correspondientes instrumentos elaborados por la autora de la investigación, los cuales arrojaron los siguientes resultados.

En el indicador 1.1: Distinguir los sonidos de la cadena hablada, de modo que se comprendan significados de los mensajes que se perciben, se pudo comprobar que 24 siempre distinguen los sonidos lo que representa el 85,7%, a veces cuatro lo que representa el 14,2%.

En el indicador 1.2: Producir textos orales coherentes capaces de expresar las ideas a uno o varios interlocutores en situaciones comunicativas diversas, se pudo comprobar que 24 siempre producen textos orales coherentes lo que representa el 85,7%, a veces cuatro lo que representa el 14,2%.

En el indicador 1.3: Comprender textos orales en situaciones comunicativas diversas, se pudo comprobar que 24 siempre comprenden textos orales coherentes lo que representa el 85,7%, a veces cuatro lo que representa el 14,2%.

En el indicador 2.1: Comprender textos escritos de mediana complejidad, con predominio de los de carácter pedagógico, se pudo comprobar que 24 siempre comprenden textos escritos lo que representa el 85,7% y a veces cuatro lo que representa el 14,2%.

En el o indicador 2.2: Producir textos breves, de modo coherente (oraciones y párrafos cortos), se pudo comprobar que 24 siempre producen textos breves lo que representa el 85,7%, a veces cuatro lo que representa el 14,2%.

En el indicador 2.3: Emplear correctamente el vocabulario básico, general y especializado, en textos escrito del ámbito escolar, se pudo comprobar que 24 siempre emplean correctamente el vocabulario lo que representa el 85,7%, a veces cuatro lo que representa el 14,2%.

En el indicador 2.4: Aplicar conocimientos gramaticales básicos en la comunicación, en textos escrito del ámbito escolar, se pudo comprobar que 24 siempre aplican conocimientos gramaticales básicos lo que representa el 85,7%, a veces cuatro lo que representa el 14,2%.

Los resultados obtenidos permitieron inferir que los estudiantes lograron vencer las dificultades en las habilidades comunicativas del Inglés, que se comunicaron y usaron correctamente las funciones comunicativas. Los estudiantes emplearon el vocabulario básico del grado en diálogos breves empleando los conocimientos gramaticales; distinguen los sonidos de la cadena hablada de modo que comprenden el significado de los mensajes que perciben; producen diálogos coherentes capaces de expresar situaciones comunicativas diversas y muestran interés hacia el estudio del Inglés; por lo que tienen mayor participación en las actividades realizadas en las clases de Inglés.

Para una interpretación más concreta de los resultados obtenidos después de la propuesta se presenta a continuación una tabla comparativa sobre la base de los indicadores conocidos.

ANTES**DESPUÉS**

IND	B	%	R	%	M	%	B	%	R	%	M	%
1.1	4	14,2	7	25	17	60,7	24	85,7	4	14,2	0	0
1.2	4	14,2	7	25	17	60,7	24	85,7	4	14,2	0	0
1.3	4	14,2	7	25	17	60,7	24	85,7	4	14,2	0	0
2.1	4	14,2	7	25	17	60,7	24	85,7	4	14,2	0	0
2.2	4	14,2	7	25	17	60,7	24	85,7	4	14,2	0	0
2.3	4	14,2	7	25	17	60,7	24	85,7	4	14,2	0	0
2.4	4	14,2	7	25	17	60,7	24	85,7	4	14,2	0	0

Después de haber desarrollado y puesto en práctica las actividades y haber realizado los análisis de los resultados en cada una de las etapas, se percibe un avance significativo en las habilidades comunicativas de la asignatura de Inglés en los alumnos del 9. 5 de la ESBU "Camilo Cienfuegos", pues antes de la aplicación de la propuesta los resultados en cada indicador en cuanto a la categoría Bien (B) de la escala valorativa se centraban en un bajo por ciento de logro , y después de la aplicación de la misma el por ciento en el logro aumentó considerablemente como se observa en la gráfica de barra (Anexo 4). En la categoría de Regular (R) se pudo apreciar que antes de la aplicación existía un bajo por ciento y al aplicar la propuesta el por ciento en logro disminuyó aún más, como se observa en la gráfica de barra (Anexo 5). Los resultados de la categoría Mal (M) en cada indicador se evaluaron con altos por cientos en la etapa inicial y bajos por cientos en la etapa final. (Anexo 6)

Estos resultados demuestran la efectividad de la propuesta de actividades en la transformación de la muestra de un estado inicial bajo en cuanto a las

habilidades comunicativas en los estudiantes del 9.5 de la ESBU “Camilo Cienfuegos” de Yaguajay, a un estado final alto.

CONCLUSIONES

Como resultado del proceso investigativo, a través del cual se penetró en el campo de acción declarado, se arribó a las siguientes conclusiones:

La búsqueda bibliográfica realizada permitió determinar los presupuestos teóricos principales de la investigación. En el ámbito específico de la enseñanza de las lenguas extranjeras se destaca como un sustento teórico esencial el desarrollo de habilidades comunicativas, a partir de situaciones de comunicación próximas a la realidad, de modo que los diferentes componentes de la lengua se movilicen en el uso de los intercambios verbales, tanto orales como escritos.

El diagnóstico inicial corroboró que existía poco fortalecimiento de las habilidades comunicativas en los estudiantes del 9.5 de la ESBU "Camilo Cienfuegos" de Yaguajay no dominan elementos esenciales y fundamentales tales como insuficiente comprensión de lo que se dice, no se sienten seguros al hablar, pobreza en el uso del vocabulario en situaciones comunicativas en el idioma extranjero, poco conocimiento de las funciones comunicativas lo que dificulta la comunicación y el logro de los objetivos de la asignatura.

Una propuesta de actividades elaboradas sobre experiencias propias de la labor pedagógica contribuye a fortalecer las habilidades comunicativas del Inglés donde los estudiantes lograron distinguir los sonidos de la cadena hablada, comprender significados de los mensajes que se perciben, producir textos orales coherentes capaces de expresar las ideas a uno o varios interlocutores en situaciones comunicativas diversas, comprender textos escritos de mediana complejidad, con predominio de los de carácter pedagógico, aplicar conocimientos gramaticales básicos en la comunicación, entre otros.

Con la aplicación de esta propuesta se logró el fortalecimiento de las habilidades comunicativas del Inglés en los estudiantes del 9.5 de la ESBU "Camilo Cienfuegos" de Yaguajay. Los resultados obtenidos desde el punto de vista teórico son de carácter general para cualquier aplicación con este propósito, las actividades son típicas, por lo que se pueden adecuar de forma

fácil a otras realidades de la labor educativa en aras de buscar alternativas más favorables para que otros profesores ejecuten la propuesta.

RECOMENDACIONES

A partir de los resultados obtenidos con la aplicación de la propuesta como una alternativa para contribuir a fortalecer las habilidades comunicativas en el aprendizaje del Inglés, se recomienda al consejo científico asesor del municipio, valore los resultados de esta investigación y generalice la misma en otras instituciones del territorio.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.

- 1- Brito, Héctor. (1998). Psicología General para los institutos Superiores Pedagógicos, Tomo 3, Editorial Pueblo y Educación, La Habana, p. 51.
- 2- Talízina, N. F. (1998). Psicología de la Enseñanza. Editorial Progreso, Moscú, p.14.
- 3- Petrovsky. A. (1998). Psicología General, Editorial Pueblo y Educación, La Habana, Cuba, p. 118.
- 4- Danilov y Skatkin. (1981). Didáctica de la Escuela Media. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, Cuba, p, 71.
- 5- López, M. (1989). ¿Cómo enseñar a determinar lo esencial? Editorial Pueblo y Educación, La Habana, Cuba, p, 1-2.
- 6- Margarita Silvestre y José Zilberstein. (2002). Hacia una Didáctica Desarrolladora, Editorial Pueblo y Educación, Ciudad de La Habana, Cuba, p,75
- 7- Savin, N. V. (1978). Pedagogía, Editorial Pueblo y Educación, Ciudad de La Habana, p, 71.
- 8- Labarrere Reyes, Guillermina. (1988). Pedagogía, Editorial Pueblo y Educación, Ciudad de La Habana, p, 44.
- 9- Andreivskaia – Levenstern, L. S. (1973). Metodología de la enseñanza de la Lengua Francesa, Moscú, 1973. (En Francés), p 58.
- 10- Antich, Rosa. (1988). Metodología de la enseñanza de las lenguas extranjeras, Editorial Pueblo y Educación, La Habana, p. 69.
- 11- Antich, Rosa. (1988). Metodología de la enseñanza de las lenguas extranjeras, Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1988, p.70.

- 12- Ortiz, Roberto. (2004). "Análisis de interacciones comunicativas interculturales entre arabohablantes e hispanohablantes, Aplicaciones didácticas", [en línea] [http:// www. gci. mec. es/redele/ biblioteca/ asele/59. orti. Pdf.](http://www.gci.mec.es/redele/biblioteca/asele/59.orti.Pdf)
- 13- Roda Salinas, F.J. y R. (1988). Beltrán de Tena. Información y Comunicación, Los medios y su aplicación didáctica, Editorial Gustavo Gili, S.A., Barcelona, p 34.
- 14- González Rey, Fernando. (1995). Comunicación personalidad y desarrollo, Editorial Pueblo y Educación, p. 6.
- 15- Lomov, B.F. (1989). Las categorías de comunicación y de actividad en la psicología, en Temas sobre la actividad y la comunicación, La Habana. Editorial de Ciencias Sociales, p. 155.
- 16- Kagan, M.S. (1989). "Característica sistémica general de la actividad humana", en Temas sobre la actividad y comunicación. Editorial de Ciencias Sociales, La Habana, p 55.
- 17- Ortiz Torres, Emilio. (2004). "Una comprensión epistemológica de la comunicación", [en línea] [http://www. monografías. Com/trabajos5/ comep/comep. Shtml.](http://www.monografias.Com/trabajos5/comep/comep.Shtml)
- 18- Idem.
- 19- Coello Tissert, Juana Lidia. "¿Es la forma de interpretar y emplear el método Comunicativo la causa del desbalance existente entre el nivel que alcanzan los estudiantes en la expresión oral con respecto a la expresión escrita donde la expresión escrita va en desventaja, o es su carácter tan

generalizado que no comprende la solución de necesidades profesionales?”, en Revista Pedagogía Universitaria, volumen 7, no.1, 2002 [en línea] <http://www.mes. Edu.cu/Pedagogia- Universitaria/2002/1/189402105.pdf>.

- 20- Gloria Cardona Tobón- Josefina Quintero Corzo. (1996). Una mirada investigativa al aula de inglés, Universidad de Caldas, Centro de Investigaciones, 1996, p12.
- 21- Idem, p 4.
- 22- Idem, p 4.
- 23- Asunción-Lande. Nobleza, “Comunicación intercultural”, [en línea]<http://www.uv.mx/ dei/p-formación / Diversidad-2001/Asunción.html>.
- 24- Cañas, Alberto: Aspectos interculturales en la enseñanza del español segunda lengua / lengua extranjera: propuesta didáctica [en línea], Tesis en opción al grado científico de Máster en enseñanza del Español como segunda Lengua/Lengua Extranjera, <http://www.sgci.mec.es/redele/biblioteca2005/ canas.shtml>.
- 25- Palencia, Ramón. Algunas sugerencias para la enseñanza de la destreza de interacción oral en ELE en niveles elementales, en Cuadernos Cervantes de la Lengua Española. Madrid, no.22, 1999, p 49.

BIBLIOGRAFÍA

Alarco, Llorach Emilio. (1986). Fonología Española, Edición Revolución, Ciudad Habana.

Antich de León, Rosa. (1988). Metodología de la enseñanza de Lenguas Extranjeras, Editorial Pueblo y Educación.

Arcia Chávez, Maritza. (2005). "El aspecto sociocultural en el proceso de enseñanza - aprendizaje de lenguas extranjeras ", <http://www.ilustrados.com/publicaciones/EEEEkEkFAFZWFuovoBg.Php>.

Areizaga, Elizabet. (2003). "Cultura para la formación de la competencia comunicativa intercultural, el enfoque formativo", en Revista de Psicodidáctica, no, 012, [en línea] <http://148.215.4.212/rev/175/17501205.pdf>.

Asunción-Lande, Nobleza. (1990). "Comunicación intercultural", [en línea] <http://www.uv.mx/dei/p-formación/Diversidad-2001/Asunción.html>, 2004.

Bachman, Lyle: "Habilidad lingüística comunicativa", en Competencia comunicativa, Editorial Edelsa, Barcelona.

Bermúdez, Serguera Raidevi y Marisela Rodríguez. (1996). Teoría y metodología del aprendizaje, Editorial Pueblo y educación, La Habana, Editora Académica.

Betancourt J. (1995). Estrategias para pensar y crear, La Habana, Editora Académica.

Buena Villa Recio, R. (2006). Representantes de las ideas filosóficas y educativas progresistas de la región, Maestría en Ciencias de la Educación. Módulo II, Primera Parte, Mención en Educación de Adultos, Editorial Pueblo y Educación.

Byram, M y Zárata, M. Définition. (1998). objectifs et évaluation de la compétence socioculturelle en LFDM, julio.

Byram, Michel y Zárata, Myriam. (2004). "La competencia sociocultural en el aprendizaje y la enseñanza de lenguas extranjeras: definiciones, objetivos y

evaluación de la competencia sociocultural” [en línea]
http://www.pedagogica.edu.co/storage/folios/articulos/folios09_12trad.pdf.

_____. (2001). *Perspectivas interculturales en el aprendizaje de idiomas, Enfoques a través del teatro y la etnografía*, Cambridge University Press, Madrid.

Cándido, Antonio. (1999). *Na sala de aula, caderno de análise literária*, São Paulo, Ática.

Canale, M y Swain, M. (1980). “Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing”, en *Applied Linguistics*.

Canale, M. (1983). “From Communicative Competence to Communicative Language Pedagogy”, en *Language and Communication*. London, Longman.

Cañas, Alberto. (2005). *Aspectos interculturales en la enseñanza del español segunda lengua / lengua extranjera, propuesta didáctica* [en línea], Tesis en opción al grado científico de Máster en enseñanza del Español como segunda Lengua/ Lengua Extranjera, [http:// www.sgci.mec .es/ redele/ biblioteca 2005/ canas. shtml](http://www.sgci.mec.es/redele/biblioteca/2005/canas.shtml).

Cardona Tobón, Gloria. (1996). *Quintero Corzo, Josefina. Una mirada investigativa al aula de inglés*, Universidad de Caldas.

Castellanos, Simóns y Doris e Irene Cruz. (1999). *Enseñanza y estrategias de aprendizaje, Los cambios del aprendizaje autorregulado*, Pedagogía1999, Curso 48, Palacio de las Convenciones, Ciudad de La Habana.

Castro Viúdez, Francisca. (2004). “Enseñanza y aprendizaje de la competencia intercultural en el aula de grupos multilingües”, en *Actas del XIII Congreso Internacional de la Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera, ASELE, Biblioteca Virtual septiembre*, [http://www. sgci.mec.es/ redele/biblioteca /asele/19. coloma.pdf](http://www.sgci.mec.es/redele/biblioteca/asele/19.coloma.pdf).

Cerezal Mezquita, J. (2006). *El diseño Metodológico de la Investigación, Maestría en Ciencias de la Educación, Módulo II, Primera Parte, Mención en Educación de Adultos*, Editorial Pueblo y Educación.

Consejo de Europa. (2002). Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas, aprendizaje, enseñanza, evaluación. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Madrid, [en línea] <http://cvc.cervantes.es/obref/marco>.

Chomsky, N. (1989). "Aspects of the Theory of Syntax", 1965, en *The Acquisition of Second Language Communicative Competence for One Speech Event in Puno. Perú*, Oxford University Press in Applied Linguistics, Volume 10, Number 2.

De la Torre, S. (2001). *¿Cómo aprender de los errores en la enseñanza de la lengua?* Madrid, Editorial Paidós.

De Saussure, Ferdinand. (1945). *Curso de Lingüística General*. Editorial Losada, Buenos Aires.

Del Pino Calderón, Jorge Luís. (2006). *El diagnóstico como concepto y proceso esencial en el trabajo educativo de la escuela en el desempeño profesional del maestro*, Maestría en Ciencias de la Educación, Módulo II, Segunda Parte, Mención en Educación de Adultos, Editorial Pueblo y Educación.

Denis, M. y Matas, M. (1999). *Para una didáctica del componente cultural en clase de E/LE*, en *Didáctica del español como lengua extranjera [actas de Expolingua desde 1996 a 1998]* (Cuadernos del tiempo libre Expolingua. E/LE 4), Madrid. Fundación Actilibre.

Dorado Perea, Carlos. (1982). *Aprender a aprender, Estrategias y técnicas*, Universidad Autónoma de Barcelona, 1996. Figueroa, Escobar Ernesto. *Psicología del lenguaje*, Editorial Pueblo y Educación.

Fonseca García, Lázaro de Jesús. (2005). "Sobre los fundamentos filosóficos de la actividad comunicativa en las clases de lenguas extranjeras", en <http://www.monografias.com/trabajos23/fundamentos-filosoficos/fundamentos-filosoficos.shtml>.

García, C. *Educación intercultural*. (1993). *Una respuesta para la integración del inmigrante*, en *Cáritas*, Suplemento núm. 186, Cáritas Española, Madrid.

García García, Pilar. (2005). "La cultura, ¿universo compartido? La didáctica intercultural en la enseñanza de idiomas", en Revista redELE, marzo 2004 [en línea] <http://www.sgci.mec.es/redele/revista/garcia.htm>.

García Manzano, Chelo. (2004). "Pragmática y E/LE: la necesidad de un mayor acercamiento", marzo, 2001[en línea] <http://WWW.adesasoc.org/pdfs/mar2001.pdf>.

García, Marta. (2005). "La competencia conversacional en los estudiantes de Español como Lengua extranjera" [en línea] http://www2.uah.es/linred/articulos_pdf/LR_articulo_29122004.pdf.

García, Pilar. (2000). "Claves interculturales en el diseño de materiales didácticos para la enseñanza de español segunda lengua", [en línea].

_____. (1998). "El enfoque intercultural en la enseñanza de español a inmigrantes", en Carabela 45, Lengua y cultura en el aula ELE, Sgel, Madrid.

García Ramis, Leandro. (1996). Autoperfeccionamiento docente y creatividad, Editorial Pueblo y Educación, La Habana.

Gilí Gaya Samuel. (1980). Elementos de fonética general, Editorial Pueblo y Educación, Ciudad Habana.

González Castro, Vicente. (1989). Profesión: comunicador, La Habana, Editorial Pablo de la Torriente.

González Fernández, Rey. (1997). Comunicación, personalidad y desarrollo, E.P.E, La Habana.

González, Marisa. (2004). "Aprendizaje intercultural: desarrollo de estrategias en el aula", en Didáctica del español como lengua.

González Portal, A. (2008). Modelo para la estructura de la tarea docente en las clases de la secundaria básica, Tesis presentada en opción al título académico de máster en ciencias pedagógicas.

González Rey, Fernando. (1995). Comunicación personalidad y desarrollo, Editorial Pueblo y Educación.

Gregori, Carmen y Bou, Patricia. (1999). "Pragmática intercultural; emisiones del oyente en inglés británico y español peninsular", en Quaderns de Filologia: Estudis Linguistics IV.

García Batista, G. (2006). Conformación del informe de la investigación, Maestría en Ciencias de la Educación, Módulo II, Primera Parte, Mención en Educación De Adultos, Editorial Pueblo y Educación.

Hernández, Vivian y Matos, Envida. (1999). Enfoque funcional de la competencia comunicativa, en Taller de Palabra. Editorial Pueblo y Educación.

Hernández Louhau, Vivian y otros. (2006). Métodos y Procedimientos en la Educación de Jóvenes y Adultos. Maestría en Ciencias de la Educación, Módulo III, Segunda Parte, Mención en Educación de Adultos, Editorial Pueblo y Educación.

Huth, Manfred. (2000). Enseñanza intercultural de idiomas extranjeros, en Propuestas interculturales. Actas de la VI Jornadas Internacionales. TANDEM, Madrid, Edinumen.

Iglesias, Isabel. (2003). "Construyendo la competencia intercultural: sobre creencias, conocimientos y destrezas", 2003 [en línea] http://www.aulaintercultural.org/IMG/pdf/Isabel_Iglesias.pdf.

Irisar, V. A. (1996). El método de enseñanza de idiomas, Editorial Ciencias Sociales.

Instituto Cervantes. (2004). Marco Común de Referencia para las lenguas, aprendizaje, enseñanza y evaluación 2002, en <http://cvc.cervantes.es/obref/marco>.

Jiménez Cataño, Rafael. (2003). Cortesía, porque nuestra imagen no es sólo imagen, en Coloquio: al rescate de la cortesía. Archivo histórico. Año 45. No. 264, enero febrero.

Jiménez Señor, Yisell. (2004). "El proceso de comprensión auditiva en la enseñanza del ELE", en www.monografias.com/trabajos15/ensenanza-espanol/ensenaza-espanol.shtml [en línea].

Kagan, M.S. (1989). "Característica sistémica general de la actividad humana", en Temas sobre la actividad y comunicación. Editorial de Ciencias Sociales, La Habana.

Kasper, G y Kellerman, E. (1997). Communication strategies. Psycholinguistic and sociolinguistic perspectives. New York, Longman.

K, Mujería, Travista y Cleikes, Nadiesha.Zode. (1979). Conferencia sobre Psicología Pedagógica, Editorial Libros Para Educación.

Kegan, Paúl. (1986). Estrategia de aprendizaje, Aula XXI, Madrid.

Lima Montenegro, S. (2006). Nociones de estadística aplicadas a la investigación Educativa, Maestría en Ciencias de la Educación, Módulo II, Primera Parte, Mención en Educación de Adultos., Editorial Pueblo y Educación.

Littlewood, William. (1981). La enseñanza comunicativa de idiomas; introducción al enfoque comunicativo. Cambridge University Press.

López Fernández, Cristina. (1998). El componente cultural en la enseñanza de ELE a través de los medios de comunicación y su aplicación en el aula. Tesis de Maestría.

Universidad de Salamanca, mayo 2005 [en línea] [www. sgci.mec. es/redele/ biblioteca2005/lopez.shtml](http://www.sgci.mec.es/redele/biblioteca2005/lopez.shtml).

Lorenzo-Zamorano, Susana. (2005). "Hacia la plasmación de la pedagogía intercultural en la enseñanza de E/LE, superando estereotipos", [en línea] http://aulaintercultural.org/IMG/pdf/pedagogia_intercult.pdf.

Marbot Jiménez, Enrique y otros. (2006). La alfabetización como proceso, alternativa y Resultado socioeducativo. Maestría en Ciencias de la Educación. Módulo III, Segunda Parte, Mención en Educación de Adultos, Editorial Pueblo y Educación.

Marrero, C. (1994). Estrategia de enseñanza-aprendizaje, Formación del profesor y aplicación en la escuela, Editorial Garbo, Barcelona.

Martínez La fuente, Miguel. (2005). Integración de lengua y cultura en el aula de ELE: hacia un enfoque intercultural. Tesis de maestría.

<http://www.sgci.mec.es/redele/index.shtml>, 2005.

_____. (2004). El componente cultural, un ingrediente más en las clases de lengua, en red ELE, revista electrónica de didáctica del ELE. Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia. Subdirección General de Cooperación Internacional.

Mercon Olganir. Recriando a Educacao (2ª edicao). (1984). Ministerio de Educación, Cuba. Seminario Nacional a Dirigentes, Metodólogos e Inspectores de Las Direcciones Provinciales y Municipales.

_____. (2003). Orientaciones Metodológicas del Programa Audiovisual, Dirección Política.

_____. (1983). Seminario Nacional a Dirigentes, Metodólogos e inspectores de Las Direcciones Provinciales y Municipales de Educación, Documentos normativos y metodológicos, 1ra parte.

_____. (2000). Seminario Nacional para el personal docente, Tabloide Universidad para todos, La Habana.

_____. (2005). V I. Seminario Nacional para Educadores, La Habana, Editorial Pueblo y Educación.

Miranda Ubilla, Horacio. (2004). La cortesía verbal en textos para la enseñanza del español e inglés como lenguas extranjeras Tesis de Doctorado, Biblioteca Virtual Centro Cervantes, 2000 [en línea] .

<http://www.cervantesvirtual.com/FichaObra.html?Ref=8136&ext=pdf> , 2004.

Montifano, Cabrera, María del Pilar. (2001). Claves Didácticas para la Enseñanza de las Lenguas Extranjeras, Ediciones Aljibe S. L.

Navarro, Tomás. (1972). Pronunciación Española, Madrid.

Ortíz, Roberto. (2004). "Análisis de interacciones comunicativas interculturales entre arabo hablantes e hispano hablantes. Aplicaciones didácticas", [en línea] <http://www.sgci.mec.es/redele/biblioteca/asele/59.orti.pdf>.

Ortiz Torres, Emilio. (2004). "Una comprensión epistemológica de la comunicación", [en línea] <http://www.monografias.com/trabajos5/comep/comep.shtml>.

Partido Comunista de Cuba. (1978). Tesis y Resoluciones del Primer Congreso, La Habana, Editorial Ciencias Sociales.

Pérez García, Agueda Mayra y otros. (2006). Pedagogía, Andragogía, Educación de Jóvenes y Adultos, Maestría en Ciencias de la Educación, Módulo III Primera Parte, Mención en Educación de Adultos. Editorial Pueblo y Educación.

Pérez García, Agueda Mayra. (2006). La comunicación educativa en los procesos Socioeducativos, Papel del docente y directivo como facilitadores en la Educación de Jóvenes y Adultos, Maestría en Ciencias de la Educación, Módulo III, Segunda Parte, Mención en Educación de Adultos, Editorial Pueblo y Educación.

Petrovski, A V. (1981). Psicología General, Editorial Libros para la educación, La Habana.

Possenti, Sírio. (1998). Por que (não) ensinar gramática na escola, Campinas, Mercado de Letras.

Pretrovski. A. V. (1978). Psicología y pedagogía de las edades, Editorial Pueblo y Educación, Ciudad de la Habana.

Rey, Carmen. (2005). Modelo Pedagógico para la formación del subsistema no verbal de la competencia comunicativa de los docentes de la Educación Preescolar. Tesis en opción al Grado Científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas.

Roda Salinas, F.J. y R. Beltrán de Tena. (1988). Información y Comunicación, Los medios y su aplicación didáctica, Editorial Gustavo Gili, S.A., Barcelona.

Rodríguez Pérez, Geonel. (2005). La preparación fonológica del docente de idioma Inglés en séptimo grado, Tesis en opción al grado de Master en Ciencias de la Educación.

Ruíz, Emiliana. (2004). "Contenidos culturales en métodos de ELE y en manuales de cultura y civilización española", revista redELE, no. 1, junio 2004 [en línea] <http://www.sgci.mec.es/redele/revista1/ruiz.shtml>.

Silvestre, M, Zilverstein, J. y Pórtela, R. (2000). La personalidad su diagnóstico y su desarrollo, Editorial Pueblo y Educación, Ciudad de la Habana.

Tobón de Castro, Lucía. (2006). "Importancia del contexto en la comunicación lingüística", [en línea] http://www.pedagogica.edu.co/storage/folios/articulos/folios09_04arti.pdf.

Travaglia, Luís Carlos. Gramática e interação, uma proposta para o ensino de gramática no 1º e 2º graus, São Paulo, Cortez, 1996.

Trujillo Fernández, María Heidi. (1999). Propuesta psicolingüística-pedagógica de los actos de habla fundamentales del discurso científico, Resumen de Tesis de Doctorado, La Habana, Centro de Estudios para el perfeccionamiento de la Educación Superior. Universidad de La Habana.

_____. (2005). "En torno a la interculturalidad: reflexiones sobre cultura y comunicación", en Porta Linguarum, no. 4, 2005 [en línea] <http://www.ugr.es/~ftsaez/reflexiones.pdf>.

Valdés Murguía, Reinaldo. (2001). El desarrollo de la competencia comunicativa en el nivel básico de la escuela "Andrés Bello", Tesis en opción al título de máster en didáctica de la lengua inglesa, La Habana, Facultad de Lenguas Extranjeras, Universidad de La Habana.

Vigotski, L S. (1987). Pensamiento y lenguaje, Editorial Revolución.

Vigotski, Lev.S. El enfoque histórico cultural como fundamento de una concepción pedagógica, Compilación de materiales sobre las teorías del autor, en Soporte Magnético. Monografías, CEES "Manuel F. Gran".

Zilverstein, J. (1997). Necesita la escuela actual una nueva concepción de enseñanza, *Desafío escolar*, Vol, O, febrero-abril, México.

Anexo 1

Guía de observación

Objetivo: Obtener información acerca del dominio que poseen los estudiantes sobre las habilidades comunicativas en la Lengua Inglesa.

Aspectos a observar

1. Si distinguen los sonidos de la cadena hablada, de modo que se comprendan significados de los mensajes que se perciben.
2. Si producen textos orales coherentes capaces de expresar las ideas a uno o varios interlocutores en situaciones comunicativas diversas.
3. Si comprenden textos escritos de mediana complejidad, con predominio de los de carácter pedagógico.
4. Si producen textos breves, de modo coherente (oraciones y párrafos cortos)
5. Si emplean correctamente el vocabulario básico, general y especializado, en textos escrito del ámbito escolar.
6. Si aplican conocimientos gramaticales básicos en la comunicación.
7. Si participan en las actividades realizadas en las clases de Inglés.

Anexo 2

Prueba pedagógica inicial.

Objetivo: Comprobar el dominio que poseen los diagnosticados sobre las habilidades comunicativas del Inglés.

1-Read the following text:

Ralph is a good boy, He is in 9th grade in Camilo Cienfuegos School.He is tall, thin, and handsome.He likes to play baseball, watch t.v, dance, and listen to music.

1.1-Answer the following question:

- a) Who is Ralph?
- b) What does he look like?
- c) What activities does he likes to do?

1.2.Express your personal opinion about Ralph.

Anexo 3

Prueba Pedagógica final.

Objetivo: Comprobar las habilidades alcanzadas por los diagnosticados en las diferentes habilidades comunicativas del Inglés.

Read carefully:

In 2004 Ernest was studying in Santa Clara in 8th grade. His family moved to Camaguey because his grandmother was sick. He did not finish the secondary because he had an accident in his new town.

Nowadays he is in the University and he is studying medicine.

Find from the reading.

- a) The year Ernest lived in Santa Clara.
- b) The reason he moved away.
- c) His actual studies.

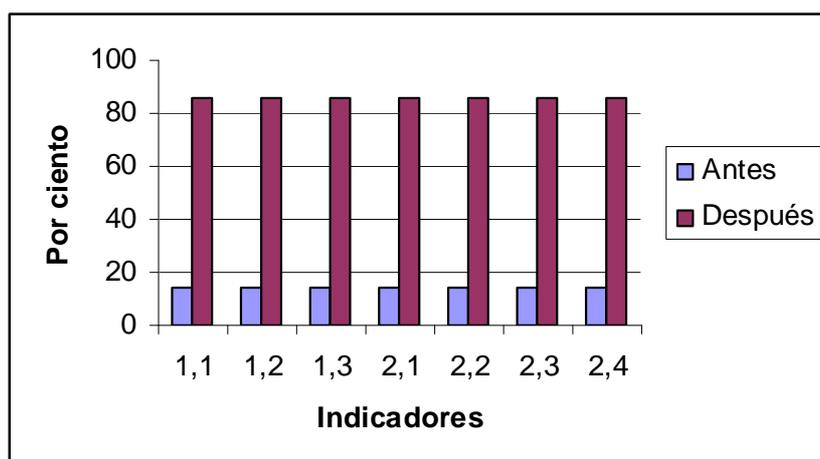
1.1 Suppose that Ernest is your friend. What would you say him.

Anexo 4

Gráfica de Resultados de por cientos por Indicadores.

Escala Valorativa B.

Indicador	1.1	1.2	1.3	2.1	2.2	2.3	2.4
Antes	14,2	14,2	14,2	14,2	14,2	14,2	14,2
Después	85,7	85,7	85,7	85,7	85,7	85,7	85,7

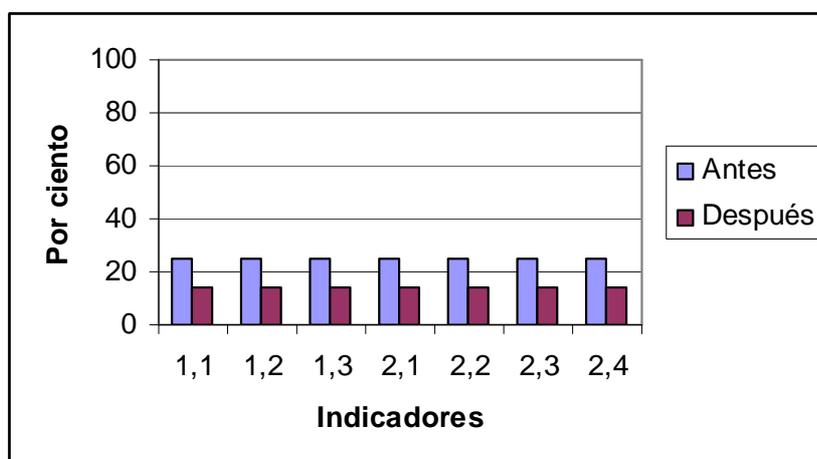


Anexo 5

Gráfica de Resultados de por cientos por Indicadores.

Escala Valorativa R.

Indicador	1.1	1.2	1.3	2.1	2.2	2.3	2.4
Antes	25	25	25	25	25	25	25
Después	14,2	14,2	14,2	14,2	14,2	14,2	14,2



Anexo 6

Gráfica de Resultados de por cientos por Indicadores.

Escala Valorativa M.

Indicador	1.1	1.2	1.3	2.1	2.2	2.3	2.4
Antes	60,7	60,7	60,7	60,7	60,7	60,7	60,7
Después	0	0	0	0	0	0	0

